

INDICE

ATTI DELL'ASSEMBLEA

235. DICHIARAZIONE sulla condanna di ogni forma di discriminazione	937
236. CONCLUSIONE con cui si prende atto dell'informazione sulla situazione della sicurezza sul territorio della Regione Istriana.....	938
237. DELIBERA sull'approvazione del Progetto di partenariato pubblico-privato „Regione Istriana e Città di Parenzo – scuole“ e sulla concessione dell'autorizzazione	939
238. DELIBERA sulla concessione della previa approvazione all'istituzione del diritto di edificare sugli immobili della Scuola elementare - Osnovna škola Mate Balota Buie – Buje.....	939
239. DELIBERA sulla concessione della previa approvazione alla Scuola di medicina di Pola, a trasferire il diritto di edificare sull'immobile	940
240. PROGRAMMA DEI FABBISOGNI PUBBLICI NELLA CULTURA PER L'ANNO 2014.....	941
241. PROGRAMMA dei fabbisogni pubblici nello sport della Regione Istriana per il 2014	945
242. PROGRAMMA dei fabbisogni pubblici nella cultura tecnica della Regione Istriana per il 2014	946
243. CONCLUSIONE con cui si dà l'approvazione alla Proposta del piano finanziario dell'Autorità regionale per le strade della Regione Istriana per il 2014	947
244. PROPOSTA DEL PIANO FINANZIARIO dell'autorità regionale per le strade della regione Istriana per il 2014	948
245. DELIBERA sulla modifica della Dichiarazione d'istituzione della società commerciale AZRRI – Agenzia per lo sviluppo rurale dell'Istria s.r.l. Pisino	954
246. DELIBERA sull'approvazione del disegni del Contratto di annessione della società MIH s.r.l. Parenzo, alla Società AZRRI – Agenzia per lo sviluppo rurale dell'Istria s.r.l. Pisino	955
- CONTRATTO d'annessione della società MIH s.r.l. Parenzo alla società AZRRI – Agenzia per lo sviluppo rurale dell'Istria s.r.l. Pisino	956
247. DELIBERA sulla ripartizione dei mezzi per il finanziamento regolare dei partiti politici dal bilancio della Regione Istriana per il 2014	959
248. DELIBERA sull'approvazione della Delibera sull'aumento del capitale sociale e la modifica del Contratto sociale d'istituzione della società a responsabilità limitata Kaštijun s.r.l. per la gestione dei rifiuti Pola	961
- DELIBERA sull'aumento del capitale sociale e delibera sulla modifica del contratto sociale d'istituzione della società a responsabilità limitata KAŠTIJUN s.r.l. per la gestione dei rifiuti.....	961
249. DELIBERA con cui si demanda alla Città di Dignano la facoltà di dare in concessione il demanio marittimo	963
250. DELIBERA con cui si demanda alla Città di Umago la facoltà di dare in concessione il demanio marittimo	963
251. DELIBERA sull'approvazione del Piano operativo per la salute e il benessere sociale della Regione Istriana per il 2014	963
252. DELIBERA sull'interruzione della concessione sul demanio marittimo ai fini dello sfruttamento economico del porto a destinazione particolare – banchina „Alberi“.....	964
253. DELIBERA con cui si dà il consenso alla Delibera del Consiglio d'amministrazione dell'Ospedale ortopedico e di riabilitazione „prim.dr.Martin Horvat Rovigno“ sulla conformazione dell'attività	965
254. DELIBERA con cui si dà la previa approvazione alla proposta di Delibera sulle modifiche dello Statuto della Scuola elementare italiana - Talijanska osnovna škola, Cittanova - Novigrad	965
255. DELIBERA sulla concessione della previa approvazione alla proposta della Delibera sull'integrazione dello Statuto della Scuola media superiore di Pinguente	965
256. DELIBERA sul consenso alla Delibera del Comitato scolastico della Scuola industriale e artigianale di Pola	966
257. DELIBERA sulla concessione della previa approvazione alla Delibera del Comitato scolastico della Scuola elementare Italiana - Talijanska osnovna škola, Cittanova – Novigrad.....	966
258. PROVVEDIMENTO di destituzione del membro del Consiglio d'amministrazione dell'Autorità portuale di Rovigno.....	967
259. PROVVEDIMENTO di nomina del membro del Consiglio d'amministrazione dell'Autorità portuale di Rovigno.....	967

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE ISTRIANA

30. PROVVEDIMENTO di nomina dei rappresentanti della Regione Istriana quali membri del Consiglio d'amministrazione dell'Ente per la salute pubblica della Regione Istriana	967
31. PROVVEDIMENTO di nomina dei rappresentanti della Regione Istriana quali membri del Consiglio d'amministrazione dell'Ospedale ortopedico e di riabilitazione „prim.dr.Martin Horvat“ Rovigno	968
32. PROVVEDIMENTO di nomina dell'Organo tecnico per la determinazione delle condizioni per l'allestimento delle spiagge	968
33. PROVVEDIMENTO di nomina dei membri della Commissione per l'interpretazione delle disposizioni e il controllo dell'applicazione del Contratto collettivo per i dipendenti nelle UAL e negli assessorati della Regione Istriana	969
34. PROVVEDIMENTO di modifica del Provvedimento di nomina dei membri del Comitato per la musica e le attività scenico-musicali Classe: 013-02/13-01/92, N.Prot.: 2163/1-01/8-13-2 del 1° ottobre 2013	969
35. PROVVEDIMENTO di modifica del Provvedimento di nomina dei membri del Comitato per la collaborazione internazionale Classe: 013-02/13-01/92, N.Prot.:2163/1-01/8-13-8 del 1° ottobre 2013	970

ATTI DELL'ASSEMBLEA**235**

Partendo dai presupposti che:

L'ISTRIA, è una comunità pluriethnica, pluriculturale e plurilingue che riconosce e tutela la libera espressione dei cittadini e la dignità del singolo;

L'ISTRIA, è un territorio in cui ogni cittadino o comunità hanno pieno diritto ad esprimersi, a rispettare, garantire e sviluppare la libertà e l'autocoscienza sociale, etnica, religiosa, culturale, politica e linguistica;

L'ISTRIA è un territorio nel quale i cittadini si sono opposti al fascismo anche prima della II guerra mondiale, schierandosi in massa a favore dell'alleanza antifascista contro le forze che minacciavano di calpestare i diritti della libertà, dell'uguaglianza e della pariteticità dei popoli e dei cittadini,

L'ISTRIA è un territorio dal quale gli esodi della popolazione autoctona, voluti dall'esterno, minacciavano di comprometterne l'identità,

L'ISTRIA è un territorio nel quale i cittadini che appartengono alle diverse comunità sociali, etniche e religiose, hanno il diritto di partecipare agli affari regionali e locali,

Nella Repubblica di Croazia tutti sono uguali dinanzi alla legge e hanno diritto di essere ugualmente tutelati da ogni tipo di discriminazione e d'incoraggiamento alla discriminazione,

Nella Repubblica di Croazia la libertà, l'uguaglianza, la parità nazionale e di genere, la pacificazione, la giustizia sociale, il rispetto dei diritti umani, l'inviolabilità della proprietà, la tutela della natura e dell'ambiente umano, l'ordinamento legislativo e un sistema democratico pluripartitico, sono valori più alti dell'ordinamento costituzionale,

Le cittadine e i cittadini dell'Istria hanno saputo da sempre contrastare tutte le minacce, senza mai consentire qualsiasi forma di discriminazione delle loro concittadine e concittadini,

La Regione Istriana s'impegna attivamente sin dall'inizio a migliorare e rispettare i diritti umani, con particolare accento sui diritti degli appartenenti a tutte le minoranze nazionali e a ogni singolo individuo, promuove costantemente lo spirito di tolleranza fra le persone, indipendentemente dalle loro caratteristiche determinate dalla razza, dalla nazionalità, dalla fede, dal genere o qualsiasi altra caratteristica distintiva,

Motivati dal fatto che ultimamente diversi gruppi sociali promuovono varie iniziative che hanno l'obiettivo di limitare l'eguaglianza e il grado raggiunto di tutela dei diritti delle minoranze nazionali e degli altri gruppi sociali minoritari,

L'Assemblea della Regione Istriana, quale organo rappresentativo dei cittadini della Regione Istriana, ai sensi degli articoli 43 e 84 dello Statuto della Regione Istriana („Bollettino ufficiale della Regione Istriana“ n. 10/09 e 4/13), alla seduta tenutasi il giorno 12 dicembre 2013, emana la seguente

DICHIARAZIONE
sulla condanna di ogni forma di discriminazione

I

L'Assemblea della Regione Istriana condanna severamente ogni forma di discriminazione basata sulla razza, il colore della pelle, la lingua, la religione, il credo politico o qualsiasi altro credo, la nazionalità, la provenienza nazionale o sociale, il patrimonio, la nascita, l'istruzione, lo status sociale, lo status di famiglia, l'età, lo stato di salute, l'orientamento sessuale o altre caratteristiche.

II

L'Assemblea della Regione Istriana, secondo quanto stabilito anche nelle disposizioni del suo Statuto, si oppone severamente alle varie iniziative finalizzate a discriminare determinati gruppi minoritari o a portarli in una posizione meno favorevole e s'impegna affinché i problemi delle minoranze non siano oggetto di

referendum ma si mantengano gli standard democratici finora acquisiti, come pure i diritti acquisiti delle minoranze nazionali, garantiti dalla Costituzione, dalle leggi della Repubblica di Croazia, e da numerose convenzioni internazionali firmate dal nostro Stato.

III

Abbiamo visto che ultimamente si stanno promuovendo o anticipando delle iniziative mirate a porre dei limiti ai diritti umani di singoli gruppi minoritari, inadeguate agli standard acquisiti di democrazia del mondo libero e democratico, in particolare dell'Unione Europea di cui facciamo parte e nel cui ambito anche la Regione Istriana ha un suo posto e un ruolo significativo e come tale, crea costantemente le condizioni per una convivenza pacifica di tutti i suoi cittadini. Invitiamo tutte le nostre cittadine e cittadini a contrastare risolutamente questo genere d'iniziativa e a dimostrare in questo modo di essere contrari a ogni tipo di discriminazione e qualsiasi incoraggiamento alla discriminazione.

IV

La presente Dichiarazione entra in vigore l'ottavo giorno della sua pubblicazione sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana“.

CLASSE: 021-04/13-01/119

N.PROT.: 2163/1-01/4-13-4

Pisino, 12 dicembre 2013

REPUBBLICA DI CROAZIA
ASSEMBLEA DELLA REGIONE ISTRIANA
Il Presidente
f-to Valter Drandić

236

Ai sensi dell'articolo 43 dello Statuto della Regione Istriana („Bollettino ufficiale della Regione Istriana“ n. 10/09 e 4/13), l'Assemblea della Regione Istriana, alla seduta tenutasi il giorno 12 dicembre 2013 emana la

CONCLUSIONE

con cui si prende atto dell'informazione sulla situazione della sicurezza sul territorio della Regione Istriana

1. Si prende atto dell'informazione sulla situazione della sicurezza sul territorio della Regione Istriana nei primi nove mesi del 2013.
2. La presente Conclusione sarà pubblicata sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana“.

CLASSE: 008-01/13-01/04

N.PROT.: 2163/1-01/4-13-2

Pisino, 12 dicembre 2013

REPUBBLICA DI CROAZIA
ASSEMBLEA DELLA REGIONE ISTRIANA
Il Presidente
f-to Valter Drandić

237

Ai sensi dell'art. 43 punto 25 e dell'art. 84 dello Statuto della Regione Istriana („Bollettino ufficiale della Regione Istriana“ n. 10/09 e 4/13), l'Assemblea della Regione Istriana alla seduta del 12 dicembre 2013 emana la

DELIBERA**sull'approvazione del Progetto di partenariato pubblico-privato „Regione Istriana e Città di Parenzo – scuole“ e sulla concessione dell'autorizzazione**

1. La Regione Istriana approva il progetto „Regione Istriana e Città di Parenzo – scuole“ (in seguito: Progetto) che sarà realizzato sotto forma di partenariato pubblico-privato e riunisce le seguenti scuole: Scuola di medicina Pola, Scuola elementare Mate Balote Buie, Scuola elementare Finida Parenzo e Scuola elementare Parenzo, Sezione periferica Žbandaj.

2. Si concede l'autorizzazione al Centro per il monitoraggio dell'attività del settore dell'energia e degli investimenti (in seguito: Centro) a svolgere, a nome della Regione Istriana e della Scuola elementare Mate Balota Buie e della Scuola di medicina di Pola, di cui è fondatore, tutte le attività necessarie che comprendono la preparazione della proposta di progetto di partenariato pubblico-privato, la proposta del progetto di partenariato pubblico-privato, l'attuazione della procedura di selezione del partner privato, la stipulazione del contratto di partenariato pubblico-privato e/o l'attuazione di progetti di partenariato pubblico-privato.

3. Con l'obiettivo di realizzare il Progetto, si autorizza il Presidente della Regione Istriana a procedere alla firma dell'Accordo di realizzazione del progetto di partenariato pubblico-privato in questione con il quale si definiranno i diritti e i doveri di tutti i partecipanti nel rapporto giuridico per l'attuazione del Progetto.

4. La Regione Istriana si assume il pagamento del compenso annuale massimo espresso nel Comparatore delle spese del settore pubblico per il modello tradizionale secondo le seguenti proporzioni: 35 % per la Scuola di medicina di Pola e la Scuola elementare Mate Balota Buie; 11,17 % per la Scuola elementare Finida e 14,53 % per la Scuola elementare Parenzo, Sezione periferica Žbandaj.

5. La presente Dichiarazione entra in vigore l'ottavo giorno della sua pubblicazione sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana“.

CLASSE 302-01/13-01/01
N.PROT.: 2163/1-01/4-13-4
Pisino, 12 dicembre 2013

REPUBBLICA DI CROAZIA
ASSEMBLEA DELLA REGIONE ISTRIANA
Il Presidente
f-to Valter Drandić

238

Ai sensi dell'art. 43, comma 1, punto 17 e dell'art. 84 dello Statuto della Regione Istriana („Bollettino ufficiale della Regione Istriana“ n. 10/09 e 4/13), l'Assemblea della Regione Istriana alla seduta del 16 dicembre 2013 emana la

DELIBERA**sulla concessione della previa approvazione all'istituzione del diritto di edificare sugli immobili della Scuola elementare - Osnovna škola Mate Balota Buie – Buje**

1. Si dà la previa approvazione alla:

- Delibera del Comitato scolastico della Scuola elementare - Osnovna škola Mate Balota Buie – Buje (in seguito: SE M. Balota Buie), CLASSE: 003-08/13-01-10, N.PROT.: 2105-20-01/13-4 del 3 dicembre 2013 sull'istituzione del diritto di edificare sulle particelle catastali n. 1145 e 1162/8, tutte nel comune catastale di

Buie, per un periodo di 27 anni, senza corrispettivo, a favore del partner privato che sarà selezionato mediante concorso pubblico, ovvero a favore di una Società a destinazione specifica (in seguito: S.D.S.) che sarà istituita da un partner privato conformemente alle disposizioni della Legge sul partenariato pubblico-privato („GU“ n. 78/12), con l'obiettivo di realizzare il progetto di partenariato pubblico-privato „Regione Istriana e Città di Parenzo - scuole“.

2. L'istituzione del diritto di edificare sugli immobili di cui al punto 1 della presente Delibera, che sono per intero di proprietà della SE N. Balota Buie, viene svolta con l'obiettivo di ricostruire la SE Mate Balota Buie e l'intervento sarà realizzato nell'ambito del progetto di partenariato pubblico-privato „Regione Istriana e Città di Parenzo - scuole“, con l'obiettivo di stipulare il contratto di partenariato pubblico-privato per la costruzione e la manutenzione della SE Mate Balota Buie.

3. Si autorizza la direttrice della SE M. Balota Buie a procedere alla stipulazione del Contratto sull'istituzione del diritto di edificare per gli immobili di cui al punto 1 della presente Delibera e di stipulare tutti i negozi giuridici e a svolgere le attività concernenti l'attuazione dell'oggetto del contratto.

4. La presente Delibera entra in vigore l'ottavo giorno della sua pubblicazione sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana“.

CLASSE: 602-01/13-01/06
N.PROT.: 2163/1-01/4-13-3
Pisino, 16 dicembre 2013

REPUBBLICA DI CROAZIA
ASSEMBLEA DELLA REGIONE ISTRIANA
Il Presidente
f-to Valter Drandić

239

Ai sensi dell'art. 43, comma 1, punto 17 e dell'art. 84 dello Statuto della Regione Istriana („Bollettino ufficiale della Regione Istriana“ n. 10/09 e 4/13), l'Assemblea della Regione Istriana alla seduta del 16 dicembre 2013 emana la

DELIBERA
sulla concessione della previa approvazione alla Scuola di medicina di Pola, a trasferire il diritto di edificare sull'immobile

1. Si dà la previa approvazione alla:

- Delibera del Comitato scolastico della Scuola di medicina di Pola a trasferire il diritto di edificare CLASSE: 003-06/13-01/01, N.PROT.:2168-17-13-38 del 3 dicembre 2013, con il quale la Scuola di Medicina di Pola come titolare del diritto di edificare sulla part. cat. n. 709/8, nel comune cat. di Pola, partita tavolare n. 18983, trasferisce questo diritto, per un termine di 27 anni, senza compenso, a favore del partner privato che sarà selezionato mediante concorso pubblico, ovvero a favore di una Società a destinazione specifica (in seguito: S.D.S.) che sarà istituita da un partner privato conformemente alle disposizioni della Legge sul partenariato pubblico-privato („GU“ n. 78/12), con l'obiettivo di realizzare il progetto di partenariato pubblico-privato „Regione Istriana e Città di Parenzo - scuole“.

2. Il trasferimento del diritto di edificare sull'immobile di cui al punto 1 della presente Delibera, che è di proprietà della Città di Pola, viene svolto con l'obiettivo di rimuovere l'edificio esistente (Scuola media superiore di medicina) e la costruzione di un edificio sostitutivo, e l'intervento sarà realizzato nell'ambito del progetto di partenariato pubblico-privato „Regione Istriana e Città di Parenzo - scuole“, con l'obiettivo di stipulare il contratto di partenariato pubblico-privato per la costruzione e la manutenzione della Scuola di medicina di Pola.

3. Si autorizza la direttrice della Scuola di medicina di Pola a procedere alla stipulazione del Contratto sul trasferimento del diritto di edificare per l'immobile di cui al punto 1 della presente Delibera e di stipulare tutti i negozi giuridici e a svolgere le attività concernenti l'attuazione dell'oggetto del contratto.

4. La presente Delibera entra in vigore l'ottavo giorno della sua pubblicazione sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana“.

CLASSE:: 602-01/13-01/07
N.PROT.: 2163/1-01/4-13-3
Pisino, 16 dicembre 2013

REPUBBLICA DI CROAZIA
ASSEMBLEA DELLA REGIONE ISTRIANA
Il Presidente
f-to Valter Drandić

240

Ai sensi degli articoli 1 e 9a della Legge sul finanziamento dei fabbisogni pubblici nella cultura („Gazzetta ufficiale“ n. 47/90, 27/93 e 38/09), e dell'articolo 43 dello Statuto della Regione Istriana („Bollettino ufficiale della Regione Istriana“ n. 10/09), l'Assemblea regionale della Regione Istriana, alla seduta tenutasi il 16 dicembre 2013 emana il

PROGRAMMA DEI FABBISOGNI PUBBLICI NELLA CULTURA PER L'ANNO 2014

Articolo 1

PROGRAMMA DEI FABBISOGNI PUBBLICI NELLA CULTURA PER IL 2014	4.780.000,00
PROGRAMMI CULTURALI – FABBISOGNI PUBBLICI	2.280.000,00
LETTERATURA ED EDITORIA	220.000,00
Manifestazioni	60.000,00
1. Biblioteca civica Umago - 15° Forum Tomizza	14.000,00
2. Biblioteca civica Parenzo – BOOKtiga 2014	10.000,00
3. Associazione „Zvona i nari „ Lisignano – Alloggio per letterati Zvona i nari , Lisignano	10.000,00
4. Cattedra dello Sabor ciacavo a Gimino – 46° Incontro di poesia ciacava	7.000,00
5. Sezione istriana della Società dei letterati croati – XII Giornate polesi del saggio	7.000,00
6. Biblioteca civica Parenzo – XXI Verši na šterni	7.000,00
7. Università popolare aperta della Città di Rovigno – XIX Giornate di Šoljan	5.000,00
Contributi per la stampa	150.000,00
1. Sezione istriana della Società dei letterati croati - Periodico Nova Istra	80.000,00
2. Sezione istriana della Società dei letterati croati – Ritratto letterario: Miroslav Sinčić	10.000,00
3. Biblioteca civica Umago -Fulvio Tomizza: L'amicizia	10.000,00
4. Università popolare aperta della Città di Buie – Ivan Milotić: Momjanski kapitular	20.000,00
5. Organizzazione artistica „Komoč koruna“, Lisignano – N.Grgorinić i O.Rađen: Putanje	10.000,00
6. Biblioteca civica Parenzo – Verši:antologia	10.000,00
7. Università popolare aperta della Città di Buie – Atti dell'incontro internazionale „Momjan i Istra“	10.000,00
Acquisto per le biblioteche	10.000,00
1.Vladimiro Gagliardi: El canto del gardelin / Češljugarov pjev	720,00
2.Università J.Dobrila a Pola - Paolo Petronio: Antonio Smareglia	900,00
3.Associazione San(j)am knjige u Istri – M.Ferlin, D.Žeželj: Pio i Pepe :Ako nije onda je	990,00
4.Sezione istriana della Società dei letterati croati Pola – Ljubica Ivezic: Odbljesci pamćenja	1.215,00
5. Lektira Kostrena – Tomislav Milohanić: Deštini i znamenja	6.175,00

ATTIVITÀ SCENICO - MUSICALE	300.000,00
1. Identitet s.r.l. – 17° Festival internazionale Organum histriae	40.000,00
2. Iniziativa per la promozione dell'arte Mediterana Umago – 15° Festival internazionale del teatro da camera Zlatni lav (Leone d'oro) Umago	35.000,00
3. Organizzazione delle attività artistico-culturali Istra, Pola – 39° Incontro internazionale dei fisarmonicisti	30.000,00
4. Giornate di Milotti	30.000,00
5. Cattedra dello sabor ciacavo per la musica Cittanova – 47° incontro dei cori croati	20.000,00
6. Università popolare aperta Parenzo – 53° "Concerti nella Basilica Eufrasiana"	15.000,00
7. Università popolare aperta Parenzo – 10° Concorso internazionale di violoncello "Antonio Janigro"	15.000,00
8. Cattedra dello sabor ciacavo Cittanova – 8° Incontro internazionale di musicologia „Glazbe Jadrana- identitet, utjecaji i tradicije“ (Le musiche dell'Adriatico-l'identità, influssi e tradizioni)	10.000,00
9. Associazione Centro europeo per la cultura, Rovigno –10° BaRoMus Festival	10.000,00
10. Teatro Naranča, Pola – Dječja čakavska scena (Sciena ciacava per l'infanzia)	15.000,00
11. Pulska filmska tvornica, Pola – Klub Pulske filmske tvornice (Club della fabbrica polese del film)	10.000,00
12. Sciena musicale istriana dei giovani, Pola – Vesna – giovani musicisti	10.000,00
13. SAC Matko Laginja S. Lorenzo – 39° Incontro delle orchestre di fiati dell'Istria	10.000,00
14. Šikuti machine ,Sanvincenti - Grillpeace United 2014	10.000,00
15. Teatro Tirena, Zagabria – 10 ^a colonia teatrale	10.000,00
16. Roberta Razzi, Rabac - Amor	10.000,00
17. Società degli artisti croati, sezione Pola – Laboratori estivi di jazz	10.000,00
18. Università popolare aperta Parenzo – Festival teatrale – 7° "Zlatni zub" (Dente d'oro)	5.000,00
19. Marko Rojnić ,Pola– Abeceda filma (ABC del film)	5.000,00
20. Università popolare aperta Rovigno – Glazbeni poučak (Teorema musicale)	5.000,00
21. Sottocomitato istriano della Società croata degli artisti musicali, Pola, – Zvući Istre (Melodie dell'Istria)	5.000,00
22. Nataša Dragun, Pola – Concerto Flauto, sax & amici 2014	5.000,00
23. Laboratorio cittadino, Pola – Punto d'incontro -Musicpolis	5.000,00
24. Altri programmi	10.000,00
TUTELA DEL PATRIMONIO CULTURALE MATERIALE E MUSEOLOGIA	800.000,00
1. MSNI Pola – Mostra Ljubav i spolnost (Amore e sessualità)	100.000,00
2. Comune di Canfanaro – Risanamento del castello di Duecastelli	50.000,00
3. Comune di Cerreto – Risanamento del castello di Possert	50.000,00
4. Città di Pinguente – Risanamento delle mura del castello di Pietrapelosa	50.000,00
5. Città di Buie – Kula sv. Martina (Torre di S. Martino)	50.000,00
6. Comune di S. Lorenzo – Trokutasta kula (Torre triangolare)	50.000,00
7. Comune di Sanvincenti - Restauro degli affreschi nella chiesa di S. Caterina a Sanvincenti	70.000,00
8. Città di Pisino – Restauro degli affreschi nella chiesa parrocchiale di S. Nicola	70.000,00
9. Comune di Grisignana – Restauro degli affreschi nella chiesa di S. Primo e Feliciano	50.000,00
10. EMI / MEI Pisino – Attività del Centro per la cultura immateriale dell'Istria	40.000,00
11. EMI / MEI Pisino – ETNOFilm 6° Festival del film etnografico	30.000,00
12. EMI / MEI Pisino – Laboratorio di ricerca e creativo „Odakle smo?“ (Di dove siamo?)	10.000,00
13. EMI / MEI Pisino – Catalogo degli strumenti musicali tradizionali dal fondo dell'EMI /MEI	10.000,00
14. PPMI / MSNI Pola – Tjedan istarskih muzeja (Settimana dei musei istriani)	40.000,00
15. PPMI / MSNI Pola – Mostra „Baron Gautsch“ – la prima vittima della I guerra mondiale in Istria	30.000,00
16. PPMI / MSNI Pola – Catalogo della mostra „Baron Gautsch“ – la prima vittima della I guerra mondiale in Istria	20.000,00
17. AMI Pola – Zambrattia – tutela della nave preistorica	10.000,00
18. AMI Pola – Mostra „Novovjekovna arheologija Arheološkog muzeja Istre“ (L'archeologia dell'evo moderno del Museo archeologico dell'Istria“	10.000,00
19. ZM Poreštine / MT Parentino – Restauro dei libri della biblioteca antica del XVI secolo	10.000,00
20. Museo civico di Umago – 13° Festival internazionale dell'antichità Sepomaia viva	10.000,00
21. Museo civico di Umago – Lavori di restauro e conservaz. sul castello Sipar	10.000,00
22. Tea Zubin Ferri – Banca dati dei materiali del patrimonio culturale della Regione Istriana	10.000,00
23. Altri programmi	20.000,00
ARTI VISIVE	200.000,00
1. MSUI / MACI – Tu smo 4 (Qui siamo in 4)	40.000,00
2. MSUI / MACI – Studio	15.000,00
3. MSUI / MACI – Bojan Šumonja	15.000,00
4. Società croata degli artisti figurativi dell'Istria – Mostre autonome	10.000,00
5. Società croata degli artisti figurativi dell'Istria – Mostra biennale internazionale Multimeridjan '14	10.000,00
6. Museo Lapidarium – Attività programmatica della galleria Rigo e progetto Arterija V	20.000,00
7. Università popolare aperta Parenzo – 54° Annale	15.000,00

8. Associazione Centro multimediale Luka, Pola – Cinemaniac 2014 - Misliti film (Pensare il film)	10.000,00
9. Organizzazione artistica Robot Pola – Mostre autonome nella galleria Poola	10.000,00
10. Silvijja Potočki Smiljanić – Programma della galleria Singular	10.000,00
11. Šikuti machine, Sanvincenti – Mostre a Šikuti e Sanvincenti	10.000,00
12. Toni Šaina – Programma espositivo della galleria Alvona	10.000,00
13. Matija Debeljuh – Apoteka-programma annuale 2014	10.000,00
14. Bubamara s.r.l. / Galleria Milotić, Pola – Mostra autonoma Matko Vekić	5.000,00
15. DAI / SAI, Pola – Giornate dell'architettura in Istria	5.000,00
16. Altri programmi	5.000,00
NUOVE CULTURE MEDIATICHE	180.000,00
1. Associazione „Veliki mali čovjek“, Pisino - Sedam dana stvaranja (Sette giorni di creatività)	60.000,00
2. Sonitus, Pola– Festival Visualia 2014	20.000,00
3. Associazione Metamedij, Pola – Metamedia Lab –, remiks identiteta“(remix dell'identità)	20.000,00
4. Associazione Albus, Pisino - Istrakon 2014	10.000,00
5. LAE XXI, Labin – Centro artistico-culturale Lamparna	10.000,00
6. Associazione Kulturban, Pola – Audioart 05	10.000,00
7. Associazione Seasplash, Pola – Seasplash klub	10.000,00
8. Branka Benčić, Pola – Piattaforma Cinemaniac	10.000,00
9. Associazione Teatar umjetnosti (Teatro dell'arte), Pola – Tit (raj)	5.000,00
10. Laboratorio cittadino, Pola – Gradionica fest (Festival dei laboratori)	5.000,00
11. Neven Radaković, Pola – „Slučaj muzičkog salona“ (Caso del salone musicale)	5.000,00
12. Associazione Kulturban, Pola- Audioart Alpenglöw – Styria meets Croatia	5.000,00
13. Altri programmi	10.000,00
PATRIMONIO CULTURALE IMMATERIALE	300.000,00
1. SAC Rudar Arsia – 49 ^a rassegna di musica popolare e balli dell'Istria	50.000,00
2. Università popolare aperta Parenzo – 42 ^o incontro corale „Naš kanat je lip“	35.000,00
3. Associazione Tragovi, Fiume- Očuvanje Vlaškog i žejanskog jezika (Conservazione della lingua valacca e di Žejane)	30.000,00
4. SAC Istarski željezničar Rozzo – „Z armonikom v Roč“ (Con la fisarmonica a Rozzo) e 19 ^o campionato mondiale dei suonatori di fisarmonica diatonica	25.000,00
5. SAC Ivan Fonović Zlatela, Chersano – Tutela del patrimonio culturale immateriale dell'Istria - Chersano	20.000,00
6. Società folcloristica „Pisino“, Pisino - „Nedilja u 5 popolne“ (Domenica alle 5 del pomeriggio)	10.000,00
7. SAC Rudar ARsia – „Meh na srcu“ e „Labinske konti“	10.000,00
8. Associazione giovanile Pagubice - Supci pod mavricun	10.000,00
9. Associazione Tradeinetno, Pisino – Festival Tradinetno	10.000,00
10. POU Pisino – 14 ^o „Mali kanat“ (Piccolo canto)	10.000,00
11. Cattedra dello sabor ciavaco Rozzo – „Bajsi u Draguču“	10.000,00
12. Cattedra dello sabor ciavaco Rozzo – „Z vijulini sopu muškardini“	10.000,00
13. Comune di Lanischie - Zarozgajmo na Čičariji	10.000,00
14. Biblioteca universitaria di Puli – Istarske novine online-INO (Giornale istriano online – INO)	10.000,00
15. LAE XXI, Albona – Museo virtuale della mineralogia e dell'industria istriana	10.000,00
16. CI Dignano – 14 ^o Festival internazionale del folclore „Leron“	10.000,00
17. Società istriana di storia, Pola – I destini istriani nei campi di concentramento e di prigionia durante la II guerra mondiale e nel dopoguerra	10.000,00
18. Associazione Babin pas, Rovigno – Dani Kažuna (Giornate della casita) a Rovinjsko Selo	5.000,00
19. Fenoliga Associazione culturale „Medolino – Conferenze invernali	5.000,00
20. Altri programmi	10.000,00
COLLABORAZIONE INTERNAZIONALE	150.000,00
1. IKA / ACI ,Pola - Dani Istre u Vojvodini 2014 (Giornate dell'Istria in Voivodina 2014)	40.000,00
2. Comitato nazionale croato dell'ICOM – Izazovi muzeja 3	15.000,00
3. SAC „Matko Brajša Rašan“, Pola – Canta en primavera - Malaga 2014	10.000,00
4. Orchestra di fiati della Città di Pola– Concorso internazionale di cori e gruppi vocali a Bad Ischl, Austria	10.000,00
5. Emil Knapić, Parenzo – Partecipazione alla mostra internazionale	10.000,00
6. IKA / ACI, Pola – Holidays after the fall	10.000,00
7. Città di Albona – Atrium –architettura dei regimi totalitari del XX secolo nello sviluppo economico e urbano	10.000,00
8. Matija Debeljuh –Apoteka- presentazione a Bruxelles	10.000,00
9. Marin Galerija, Umago – Collaborazione internazionale con la galleria Ozon	10.000,00
10. LAE XXI, Albona– Rudnici kulture (Le miniere della cultura)	10.000,00
11. UO Transhistria ensemble – Partecipazione al Donaufest a Ulm	10.000,00

12. Altri programmi	5.000,00
ALTRI PROGRAMMI	100.000,00
1. Mara s.r.l., Pola – Calendario XII×II 2015	50.000,00
2. EMI / MEI, Pisino – La cultura immateriale e la costruzione dell'identità in Istria sull'esempio della musica tradizionale	20.000,00
3. Dario Marušić, Pola – Praksa violine i Bajsa u Istri (La prassi del violino e del contrabbasso in Istria)	10.000,00
4. Unione delle associazioni Rojc, Pola – Centro sociale Društveni centar Rojc / TEH	10.000,00
5. Altri programmi	10.000,00
PROGRAMMI CULTURALI – ALTRO	2.500.000,00
1. Festival cinematografico di Montona, Zagabria - Motovun film festival 2014	400.000,00
2. Associazione Sa(n)jam knjige u Istri, Pola – 20 ^a edizione della Fiera del libro in Istria	240.000,00
3. Enemble di ballo di Zagabria, Zagabria –15 ^o Festival della danza e del teatro non verbale, Sanvincenti	200.000,00
4. Pola film festival, Pola – 61 ^o Festival cinematografico a Pola	200.000,00
5. Galleria Klovičevi dvori Zagabria – Istria da Roma all'Austria	150.000,00
6. Unine delle associaz. artistico-cult. Pola – 20 ^o PUF – Festival internaz. del teatro	150.000,00
7. Associazione Metamedij, Pola – Kulturistra – sito Internet per la cultura della RI	150.000,00
8. Biblioteca civica Pisino – Kuća za pisce (Casa degli scrittori) - Hiža od besid	100.000,00
9. Associazione Čarobnjakov šešir, Pola - Festival dei maghi di strada	90.000,00
10. IKA / ACI, Pola – Il patrimonio artistico della chiesa istriana	80.000,00
11. Simposio mediterraneo di scultura, Albona – Programma di lavoro	70.000,00
12. Teatro Ulysses, Zagabria- Stagione 2014 del Teatro Ulysses	70.000,00
13. Associazione Val kulture, Zagreb – Legendfest -Festival dei racconti popolari dei miti e delle leggende istriani	60.000,00
14. Humaniora s.r.l., Zagabria – Statuti delle città istriane	60.000,00
15. TV Istra , Pisino - Kultivator – trasmissione sulla cultura dell'Istria	50.000,00
16. Città di Buie - Galleria Orseola	50.000,00
17. UO Transhistrìa ensemble - Panphonia Istriana/Polifonia istriana vol.4 -Istroveneto	50.000,00
18. Primavera teatrale nell'inverno istriano	50.000,00
19. Milan Rakovac – Opere scelte	50.000,00
20. Ensemble zagabrese di ballo, Zagabria – Centro mediterraneo di ballo Sanvincenti – Ballo in Istria	50.000,00
21. Associazione Prosoli – Musica sacra, Zagabria – Festiva di Duecastelli	50.000,00
22. Associazione Sa(n)jam knjige u Istri, Pola – 7 ^o Festival del libro per bambini Monte librić	50.000,00
23. Università popolare aperta della Città di Rovigno – 7 ^o Art Exchange	50.000,00
24. Comune di Marzana – 40-a edizione dei Susreti na dragom kamenu (Incontri sull'amata zolla)	30.000,00

Articolo 2

I mezzi di cui all'art. 1 del presente Programma saranno assegnati ai fruitori conformemente al Contratto sull'utilizzo destinato dei mezzi che il Presidente della Regione Istriana stipulerà con gli stessi. Conformemente al Contratto sull'uso dei mezzi i fruitori dei mezzi sono tenuti a informare l'Assessorato alla cultura della Regione Istriana sull'uso destinato degli stessi.

Articolo 3

Il presente Programma entra in vigore a otto giorni dalla sua pubblicazione sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana.”

CLASSE: 612-01/13-01/06
N.PROT.: 2163/1-01/4-13-3
Pisino, 16 dicembre 2013

REPUBBLICA DI CROAZIA
ASSEMBLEA DELLA REGIONE ISTRIANA
Il Presidente
f-to Valter Drandić

Ai sensi dell'art. 76 comma 4 della Legge sullo sport ("Gazzetta ufficiale", n. 71/06, 150/08, 124/10, 124/11, 86/12 i 94/13) e degli articoli 43 e 84 dello Statuto della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana" n. 10/09 e 4/13), l'Assemblea della Regione Istriana, alla seduta del 16 dicembre 2013, emana il

PROGRAMMA dei fabbisogni pubblici nello sport della Regione Istriana per il 2014

Articolo 1

Il Programma dei fabbisogni pubblici nello sport della Regione Istriana per il 2014 (in seguito nel testo: Programma) prevede le attività, i lavori e le attività rilevanti per la Regione Istriana al fine di:

- Incentivare e promuovere lo sport
- Attuare le attività sportive dei bambini, dei giovani e degli studenti
- Promuovere l'attività delle associazioni, delle comunità e delle federazioni sportive,
- Attuare i preparativi sportivi, i concorsi nazionali e internazionali
- Assumere persone per svolgere mansioni professionali nello sport
- Attuare attività sportivo-ricreative dei cittadini
- Attuare attività sportive per le persone con difficoltà nello sviluppo e le persone con invalidità
- Attuare e finanziare progetti scientifici e di sviluppo, elaborati e studi mirati allo sviluppo dello sport sul territorio della Regione Istriana.

Articolo 2

La suddivisione dei mezzi finanziari pianificati nel Bilancio della Regione Istriana per il 2014 per le attività sportive, per un ammontare complessivo di 2.900.000,00 kune, è stata attuata in base ai seguenti criteri:

- Varietà dei campi programmatici
- Sviluppo uniforme dello sport sul territorio di tutta la Regione
- Il grado di sviluppo di ogni singolo sport
- Il carattere massivo
- La qualità
- I risultati
- La fondatezza obbiettiva dei piani, dei programmi e dei progetti, e
- Gli ottimi risultati sul piano nazionale e internazionale.

Articolo 3

I mezzi pianificati per l'attività dello sport sul territorio della Regione Istriana per il 2014 vengono disposti come segue:

PROGRAMMA DEI FABBISOGNI PUBBLICI NELLO SPORT PER IL 2014		2.900.000,00 /in kune /
1.	Sport nell'istruzione -sport prescolare -sport scolastico	70.000,00 35.000,00 35.000,00
2.	Sport dei più giovani - sportivi promettenti - campi dei più giovani - gare delle selezioni regionali	440.000,00 180.000,00 200.000,00 60.000,00
3.	Sport ad alti livelli - sportivi eccellenti - associazioni sportive per gli sport ad alti livelli	730.000,00 540.000,00 190.000,00
4.	Perfezionamento professionale	100.000,00

	- scuola a livello di laurea triennale e universitaria per allenatori - allenatori, giudici, delegati	40.000,00 60.000,00
5.	Ricreazione sportiva	50.000,00
6.	Sport delle persone con invalidità	20.000,00
7.	Manifestazioni sportive -Giornata dello sport istriano -torneo ATP a Umago -altre manifestazioni	425.000,00 75.000,00 50.000,00 300.000,00
8.	Unioni di categoria	680.000,00
9.	Programmi comuni con il Comitato olimpico croato	30.000,00
10.	Segreteria	320.000,00
11.	Attività editoriale	35.000,00

Articolo 4

L'Assessorato all'istruzione, lo sport e la cultura tecnica della Regione Istriana suddivide i mezzi finanziari di cui all'art. 3 del presente Programma, ne segue l'uso destinato e controlla l'attuazione dello stesso.

Articolo 5

La Federazione sportiva della Regione Istriana è tenuta a presentare alla Regione Istriana, le Relazioni sull'attuazione del presente Programma e della spesa dei relativi mezzi di cui all'art. 3, tramite l'Assessorato all'istruzione, lo sport e la cultura tecnica, entro i termini previsti dalla Legge sul bilancio.

Articolo 6

Il presente Programma entra in vigore l'ottavo giorno della sua pubblicazione sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana", e si applica dall'1 gennaio 2014.

Classe: 620-01/12-01/03

N.Prot.: 2163/1-01/4-12-3

Pisino, 16 dicembre 2013

REPUBBLICA DI CROAZIA
ASSEMBLEA DELLA REGIONE ISTRIANA
Il Presidente
f-to Valter Drandić

242

Ai sensi dell'art. 20, comma 2 della Legge sulla cultura tecnica ("Gazzetta ufficiale", n. 76/93, 11/94 e 38/09) e degli articoli 43 e 84 dello Statuto della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana", n. 10/09), l'Assemblea regionale della Regione Istriana, alla seduta tenutasi il giorno 17 dicembre 2012 emana il

PROGRAMMA dei fabbisogni pubblici nella cultura tecnica della Regione Istriana per il 2014

Articolo 1

PROGRAMMA DEI FABBISOGNI PUBBLICI NELLA CULTURA TECNICA PER IL 2014		350.000,00
1	Comunità di cultura tecnica della Regione Istriana - Pola	127.000,00
2	Federazione degli innovatori della Regione Istriana	91.200,00
3	Radio a livello amatoriale	10.000,00
4	Federazione subacquei della Regione Istriana	34.000,00
5	Federazione velisti della Regione Istriana	31.000,00

6	Autoclub della Regione Istriana	10.000,00
7	Aeronautica a livello amatoriale della Regione Istriana	7.000,00
8	Foto-film-video tecnica	7.000,00
9	Astronomia nella Regione Istriana	10.000,00
10	Associazioni di categoria della Regione Istriana	22.800,00

Articolo 2

La Comunità della cultura tecnica della Regione Istriana ha l'obbligo di informare la Regione Istriana riguardo all'attuazione del Programma dei fabbisogni pubblici nella cultura tecnica della Regione Istriana per il 2014 e sul modo in cui sono stati spesi i mezzi di cui all'art. 1, entro i termini previsti dalla Legge sul Bilancio. Zajednica tehničke kulture Istarske županije dužna je izvještavati Istarsku županiju u rokovima propisanim Zakonom o proračunu.

Articolo 3

L'Assessorato all'istruzione, lo sport e la cultura tecnica della Regione Istriana è tenuto a seguire e controllare l'attuazione del programma dei fabbisogni pubblici di cui all'art. 1 e seguire l'uso e le spese dei mezzi per i propositi prestabiliti.

Articolo 4

Questo programma entra in vigore l'ottavo giorno dalla sua pubblicazione sul "Bollettino ufficiale della Regione Istriana", ed è in vigore dall'1 gennaio 2014.

Classe: 612-01/12-01/06
N.Prot.: 2163/1-01/4-13-3
Pisino, 16 dicembre 2013

REPUBBLICA DI CROAZIA
ASSEMBLEA DELLA REGIONE ISTRIANA
Il Presidente
f-to Valter Drandić

243

Ai sensi dell'art. 35 della Legge sull'autogoverno locale e territoriale (regionale) („Gazzetta ufficiale“ n. 33/01, 60/01, 129/05, 109/07, 125/08, 36/09, 150/11 e 144/12), degli articoli 17, 20, 27 e 36 della Legge sul bilancio ("Gazzetta ufficiale" n. 87/08, 36/09, 46/09 e 136/12), e dell'art. 43 dello Statuto della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana", n. 10/09 e 4/13), l'Assemblea della Regione Istriana, alla seduta del 16 dicembre 2013 emana la

CONCLUSIONE

con cui si dà l'approvazione alla Proposta del piano finanziario dell'Autorità regionale per le strade della Regione Istriana per il 2014

1. Si dà l'approvazione alla Proposta del piano finanziario dell'Autorità regionale per le strade della Regione Istriana per il 2014.
2. La presente Conclusione entra in vigore a otto giorni dalla sua emanazione sul "Bollettino ufficiale della Regione Istriana".

CLASSE: 340-01/13-01/14
N.PROT.: 2163/1-01/4-13-3
Pisino, 16 dicembre 2013

REPUBBLICA DI CROAZIA
ASSEMBLEA DELLA REGIONE ISTRIANA
Il Presidente
f-to Valter Drandić

Ai sensi delle disposizioni dell'art. 17 comma 2 della Legge sul bilancio („Gazzetta ufficiale“ 87/08) e dell'art. 16 dello Statuto dell'Autorità regionale per le strade della Regione Istriana, il Consiglio d'amministrazione dell'Autorità regionale per le strade della Regione Istriana, alla seduta tenutasi il giorno 25 ottobre 2013 ha emanato la

PROPOSTA DEL PIANO FINANZIARIO DELL'AUTORITÀ REGIONALE PER LE STRADE DELLA REGIONE ISTRIANA PER IL 2014

I PARTE GENERALE

Articolo 1

Il Piano finanziario dell'Autorità regionale per le strade della Regione Istriana per il 2014 consiste in:

A. CONTO DELLE ENTRATE E DELLE USCITE

Classe		Il Modifiche 2013	Piano per il 2014	Proiezione 2015	Proiezione 2016
6	ENTRATE DALL'ATTIVITÁ	72.825.801	73.703.500	69.574.000	69.575.000
7	ENTRATE DAI BENI NON FINANZIARI	30.200	30.000	70.000	0
3	USCITE DELL'ATTIVITÁ	63.215.373	65.570.500	66.133.500	68.633.000
4	USCITE PER I BENI NON FINANZIARI	2.687.250	3.013.000	910.500	942.000
	DIFFERENZA-ECCEDEZZA/DISAVANZO	6.953.378	5.150.000	2.600.000	0

B CONTO DEI FINANZIAMENTI

Classe		Il Modifiche 2013	Piano per il 2014	Proiezione 2015	Proiezione 2016
8	ENTRATE DAI BENI FINANZIARI E DALL'INDEBITAMENTO	0	0	0	0
5	USCITE PER I BENI FINANZIARI E L'ESTINZIONE DEI PRESTITI	9.200.000	5.150.000	2.600.000	0
	NETTO INDEBITAMENTO/FINANZIAMENTO	-9.200.000	-5.150.000	-2.600.000	0

MEZZI DISPONIBILI DAGLI ANNI PRECEDENTI E MEZZI PROPRI

Classe		Il Modifiche 2013	Piano per il 2014	Proiezione 2015	Proiezione 2016
9	MEZZI DISPONIBILI DAGLI ANNI PRECEDENTI	2.246.622	0	0	0
	ECCEDENZIA/DISAVANZO + NETTO FINANZIAMENTO + MEZZI DISPONIBILI		0	0	0

Articolo 2

Le entrate e gli introiti secondo gruppi, sottogruppi e sezione, nonché le spese secondo gruppi e sottogruppi vengono determinati nel Conto delle entrate e delle uscite e nel Conto dei finanziamenti del Piano finanziario dell'Autorità regionale per le strade della Regione Istriana per il 2014, come segue:

A. CONTO DELLE ENTRATE E DELLE USCITE

CT O	GR.	SOTT OGR.	TIPO DI ENTRATE / USCITE	II MODIFICHE 2013	PIANO 2014	PROIEZION E PIANO 2015	PROIEZION E PIANO 2016
1	2	3	4	5	6	7	8
6			ENTRATE DALL'ATTIVITÁ	72.825.801	73.703.500	69.574.000	69.575.000
	63		SUSSIDI DALL'ESTERO E DAI SOGGETTI ALL'INTERNO DELLO STATO	7.520.801	8.550.000	4.150.000	4.150.000
		633	SUSSIDI DAL BILANCIO	631.000	3.550.000	150.000	150.000
		634	SUSSIDI DAI SOGGETTI ALL'INTERNO DELLO STATO	6.889.801	5.000.000	4.000.000	4.000.000
	64		ENTRATE DAL PATRIMONIO	65.195.000	65.043.500	65.314.000	65.315.000
		641	ENTRATE DAI BENI FINANZIARI	75.000	75.000	75.000	75.000
		642	ENTRATE DAI BENI NON FINANZIARI	65.120.000	64.968.500	65.239.000	65.240.000
	65		ENTRATE DALLE IMPOSTE AMMINISTR. E SECONDO NORME PARTICOLARI	110.000	110.000	110.000	110.000
		651	IMPOSTE AMMINISTRATIVE	10.000	10.000	10.000	10.000
		652	ENTRATE SECONDO NORME PARTICOLARI	100.000	100.000	100.000	100.000
7			ENTRATE DALLA VENDITA DEI BENI NON FINANZIARI	30.200	30.000	70.000	0
	72		ENTRATE DALLA VENDITA DEI BENI PRODOTTI A LUNGA DURATA	30.200	30.000	70.000	0
		723	ENTRATE DALLA VENDITA DEI MEZZI DI TRASPORTO	30.200	30.000	70.000	0
9			FONTI PROPRIE	2.246.622	0	0	0
	92		RISULTATO DELL'ATTIVITÁ	2.246.622	0	0	0
		922	ECCEDEXZA/DISAVANZIO DI ENTRATE	2.246.622	0	0	0
3			USCITE CORRENTI	63.215.373	65.570.500	66.133.500	68.633.000
	31		USCITE PER I DIPENDENTI	2.634.899	3.051.500	3.046.500	3.054.000
		311	STIPENDI	2.211.793	2.540.000	2.540.000	2.540.000
		312	ALTRE USCITE PER I DIPENDENTI	46.600	54.500	49.500	57.000
		313	CONTRIBUTI SUGLI STIPENDI	376.506	457.000	457.000	457.000
	32		USCITE MATERIALI	54.452.959	56.421.000	57.099.000	59.701.000
		321	RIMBORSI SPESE AI DIPENDENTI	200.000	201.000	201.000	201.000
		322	USCITE PER IL MATERIALE E L'ENERGIA	262.000	268.000	288.000	283.000
		323	USCITE PER I SERVIZI	52.303.959	54.405.000	55.063.000	57.670.000
		324	RIMBORSI SPESE ALLE PERSONE CHE NON SONO IN RAPPORTO DI LAVORO	0	0	0	0
		329	ALTRE USCITE DELL'ATTIVITÁ NON MENZIONATE	1.687.000	1.547.000	1.547.000	1.547.000
	34		USCITE FINANZIARIE	417.515	358.000	198.000	38.000
		342	INTERESSI PER I PRESTITI RICEVUTI	260.000	200.000	100.000	0
		343	ALTRE USCITE FINANZIARIE	157.515	158.000	98.000	38.000

	36	SUSSIDI ALL'INTERNO DEL BILANCIO GENERALE	5.400.000	5.400.000	5.450.000	5.500.000
	363	SUSSIDI ALL'INTERNO DEL BILANCIO GENERALE	5.400.000	5.400.000	5.450.000	5.500.000
	37	COMPENSI AI CITTADINI E AI NUCLEI FAMILIARI IN BASE ALL'ASSICURAZIONE E AGLI ALTRI COMPENSI	250.000	300.000	300.000	300.000
	372	ALTRI COMPENSI AI CITTADINI E AI NUCLEI FAMILIARI DAL BILANCIO	250.000	300.000	300.000	300.000
	38	ALTRE USCITE	60.000	40.000	40.000	40.000
	381	DONAZIONI CORRENTI	10.000	10.000	10.000	10.000
	382	kapitalne donacije	0	0	0	0
	383	ammende, penali e rimborsi danni	50.000	30.000	30.000	30.000
4		KAPITALNI RASHODI	2.687.250	3.013.000	910.500	942.000
	41	USCITE PER L'ACQUISTO DEI BENI NON PRODOTTI A LUNGA DURATA	530.000	400.000	0	0
	411	BENI MATERIALI – RICCHEZZE NATURALI	530.000	400.000	0	0
	42	USCITE PER L'ACQUISTO DEI BENI PRODOTTI A LUNGA DURATA	2.157.250	2.613.000	880.500	912.000
	421	STRUTTURE EDILI	1.571.250	2.315.000	454.000	831.000
	422	IMPIANTI E ATTREZZATURA	531.000	93.000	31.000	25.000
	423	MEZZI DI TRASPORTO	0	150.000	340.000	0
	426	BENI IMMATERIALI PRODOTTI	55.000	55.000	55.500	56.000
	45	USCITE PER GLI ULTERIORI INVESTIMENTI NEI BENI NON FINANZ.	0	0	30.000	30.000
	451	ulteriori investimenti nelle strutture edili	0	0	30.000	30.000

B CONTO DEI FINANZIAMENTI

8		ENTRATE DAI BENI FINANZIARI E DALL'INDEBITAMENTO	0	0	0	0
	84	ENTRATE DALL'INDEBITAMENTO	0	0	0	0
	844	Crediti ricevuti e prestiti dalle istituzioni di credito e dalle altre istituzioni fuori dal settore pubblico	0	0	0	0
5		PRESTITI	9.200.000	5.150.000	2.600.000	0
	54	USCITE PER L'AMMORTAMENTO DEL CAPITALE DEI PRESTITI RICEVUTI	9.200.000	5.150.000	2.600.000	0
	544	estinzione dei prestiti	9.200.000	5.150.000	2.600.000	0

Articolo 3

Le uscite e le spese del piano vengono disposte in base alle destinazioni nella Parte speciale del Piano finanziario, come segue:

II PARTE SPECIALE

CODICE

31157

			PIANO 2014	PROIEZIONE PIANO 2015	PROIEZIONE PIANO 2016
	100	PROGRAMMA MANUTENZIONE E GESTIONE	51.830.000	51.800.000	55.000.000
A100		MANUTENZIONE ORDINARIA	41.500.000	42.500.000	43.500.000
32		USCITE MATERIALI	41.500.000	42.500.000	43.500.000
	323	USCITE PER I SERVIZI	41.500.000	42.500.000	43.500.000
A101		MANUTENZIONE STRAORDINARIA	10.330.000	9.300.000	11.500.000
32		USCITE MATERIALI	10.330.000	9.300.000	11.500.000
	323	USCITE PER I SERVIZI	10.330.000	9.300.000	11.500.000
	101	PROGRAMMA DI COSTRUZIONE	2.715.000	454.000	831.000
K200		STRADE	2.715.000	454.000	831.000
41		USCITE PER L'ACQUISTO DEI BENI PRODOTTI A LUNGA DURATA	400.000	0	0
	411	BENI MATERIALI – RICCHEZZE NATURALI	400.000	0	0
42		USCITE PER L'ACQUISTO DEI BENI PRODOTTI A LUNGA DURATA	2.315.000	454.000	831.000
	421	STRUTTURE EDILI	2.315.000	454.000	831.000
	102	SUSSIDI ALLE GRANDI CITTÁ PER LE STRADE CHE NON SONO PIÙ STRADE CLASSIFICATE	5.400.000	5.450.000	5.500.000
A102		SUSSIDI ALL'INTERNO DEL BILANCIO GENERALE	5.400.000	5.450.000	5.500.000
36		SUSSIDI ALL'INTERNO DEL BILANCIO GENERALE	5.400.000	5.450.000	5.500.000
	363	SUSSIDI ALL'INTERNO DEL BILANCIO GENERALE	5.400.000	5.450.000	5.500.000
	103	USCITE E SPESE FINANZIARIE	5.508.000	2.798.000	38.000
A103		Prestiti delle banche nazionali	5.350.000	2.700.000	0
34		USCITE FINANZIARIE	200.000	100.000	0
	342	INTERESSI PER I PRESTITI RICEVUTI	200.000	100.000	0
54		USCITE PER L'AMMORTAMENTO DEL CAPITALE DEI PRESTITI RICEVUTI	5.150.000	2.600.000	0
	544	estinzione dei prestiti	5.150.000	2.600.000	0
A104		ALTRE USCITE	158.000	98.000	38.000
34		USCITE FINANZIARIE	158.000	98.000	38.000
	343	ALTRE USCITE FINANZIARIE	158.000	98.000	38.000
	104	USCITE DELL'AUTORITÁ REGIONALE PER LE STRADE	8.280.500	9.142.000	8.206.000
A105		Uscite per i dipendenti	3.051.500	3.046.500	3.054.000
31		USCITE PER I DIPENDENTI	3.051.500	3.046.500	3.054.000
	311	STIPENDI	2.540.000	2.540.000	2.540.000
	312	ALTRE USCITE PER I DIPENDENTI	54.500	49.500	57.000
	313	CONTRIBUTI SUGLI STIPENDI	457.000	457.000	457.000
A106		Uscite materiali e servizi	4.931.000	5.639.000	5.041.000
32		USCITE MATERIALI	4.591.000	5.299.000	4.701.000
	321	RIMBORSI SPESE AI DIPENDENTI	201.000	201.000	201.000
	322	USCITE PER IL MATERIALE E L'ENERGIA	268.000	288.000	283.000
	323	USCITE PER I SERVIZI	2.575.000	3.263.000	2.670.000
	329	ALTRE USCITE DELL'ATTIVITÁ NON MENZIONATE	1.547.000	1.547.000	1.547.000
37		COMPENSI AI CITTADINI E AI NUCLEI FAMILIARI IN BASE ALL'ASSICURAZIONE E ALTRI COMPENSI	300.000	300.000	300.000

			PIANO 2014	PROIEZIONE PIANO 2015	PROIEZIONE PIANO 2016
	372	COMPENSI AI CITTADINI E AI NUCLEI FAMILIARI DAL BILANCIO	300.000	300.000	300.000
38		ALTRE USCITE	40.000	40.000	40.000
	381	DONAZIONI CORRENTI	10.000	10.000	10.000
	383	ammende, penali e rimborsi danni	30.000	30.000	30.000
K201		Uscite per l'acquisto dei beni	298.000	456.500	111.000
42		USCITE PER L'ACQUISTO DEI BENI	298.000	426.500	81.000
	422	IMPIANTI E ATTREZZATURA	93.000	31.000	25.000
	423	MEZZI DI TRASPORTO	150.000	340.000	0
	426	BENI IMMATERIALI PRODOTTI	55.000	55.500	56.000
45		USCITE PER GLI ULTERIORI INVESTIMENTI NEI BENI NON FINANZ.	0	30.000	30.000
	451	ulteriori investimenti nelle strutture edili	0	30.000	30.000
TOTALE USCITE E SPESE			73.733.500	69.644.000	69.575.000

DISPOSIZIONI TRANSITORIE E FINALI

Articolo 4

Il direttore può approvare la suddivisione dei mezzi all'interno dei singoli gruppi di uscite, fino all'importo stabilito dalla Legge sul bilancio e dalla Delibera sull'istituzione dell'Autorità regionale per le strade della Regione Istriana.

Le voci del Piano finanziario per l'estinzione del capitale e degli interessi relativi al debito pubblico, possono essere realizzate negli importi che superano quelli del piano, conformemente alla Legge sul bilancio.

Articolo 5

La riscossione reale delle entrate non è limitata con la stima delle entrate nel Piano finanziario. Gli importi delle uscite nel Piano finanziario sono ritenuti importi massimi e le uscite del Piano finanziario per il 2014 non devono superare l'importo complessivo approvato nel Piano finanziario.

Articolo 6

Il Direttore dell'Autorità regionale per le strade ha i diritti e i doveri relativi all'attuazione del Piano finanziario, conformemente alle disposizioni della Delibera sull'istituzione dell'Autorità regionale per le strade.

Articolo 7

Se nel corso dell'anno si verificasse uno squilibrio fra le entrate e le uscite pianificate del Piano finanziario, si procederà alla relativa correzione tramite le modifiche e integrazioni.

Articolo 8

Il presente Piano finanziario entra in vigore con la relativa approvazione da parte dell'Assemblea della Regione Istriana e sarà applicato dall'1 gennaio 2014.

CLASSE:400-01/13-01/01

N.PROT.:2163/1-12/01-01-13-1/1

Pisino, 25 ottobre 2013

AUTORITÀ REGIONALE PER LE STRADE
DELLA REGIONE ISTRIANA
CONSIGLIO D'AMMINISTRAZIONE

Il Presidente del Consiglio d'amministrazione
dell'Autorità regionale per le strade
della Regione Istriana
f-to Dr.sc. Marko Paliaga

Ai sensi degli articoli 387 e 388 della Legge sulle società commerciali ("Gazzetta ufficiale", n. 111/93, 34/99, 121/99 – interpretazione autentica, 52/00 – Delibera della Corte costituzionale della RC, 118/03, 146/08, 137/09, 152/11- testo emendato, 111/12 e 68/13), l'Assemblea della Regione Istriana alla seduta tenutasi il giorno 16 dicembre 2013 emana la

DELIBERA

sulla modifica della Dichiarazione d'istituzione della società commerciale AZRRI – Agenzia per lo sviluppo rurale dell'Istria s.r.l. Pisino

Articolo 1

La Regione Istriana ha avviato la procedura di annessione della Società commerciale MIH s.r.l. per il commercio, la produzione, l'agricoltura, l'attività alberghiera, le attività ausiliarie nella mediazione finanziaria, la ricerca e lo sviluppo e le altre attività di servizio, Parenzo, Riva Maresciallo Tito 21, (in seguito SC MIH s.r.l. Parenzo) iscritta nel registro del Tribunale commerciale di Fiume nella pratica iscritta al n. MBS 040001641., OIB 69558459427, che nella procedura di annessione sarà la società rilevata della Società commerciale AZRRI – Agenzia per lo sviluppo rurale dell'Istria s.r.l. Pisino, Via Šet. Pazinske gimnazije n. 1, (in seguito: S.C. AZRRI s.r.l. Pisino) iscritta nel registro del Tribunale commerciale di Fiume nella pratica iscritta al n. MBS 040179222, OIB 90943600495, che nella procedura di annessione sarà la **società rilevatrice**.

Articolo 2

Si autorizza il Presidente dell'Assemblea della Regione Istriana a emanare, dopo l'approvazione della Delibera sull'approvazione del Contratto di annessione della società commerciale MIH s.r.l. Parenzo alla Società AZRRI – Agenzia per lo sviluppo rurale dell'Istria s.r.l. Pisino, a nome e per conto della Regione Istriana quale membro unico della società AZRRI s.r.l., la Delibera sull'integrazione dell'attività e l'aumento del capitale sociale e la Modifica della dichiarazione d'istituzione della Società AZRRI s.r.l. di modo da:

- 1) registrare il cambiamento d'indirizzo della Società a Pisino, Via Tugomil Ujčić 1,
- 2) completare la lista registrata delle attività della Società AZRRI s.r.l. Pisino, con le attività iscritte come attività della società MIH s.r.l. Parenzo, affinché la Società AZRRI s.r.l. possa continuare a svolgere le attività registrate,
- 3) unire il capitale sociale della Società commerciale AZRRI s.r.l. che ammonta a 2.400.000,00 kn, versato in denaro e incrementato mediante l'immissione dei diritti e consiste in un capitale sociale nell'importo del capitale sociale tenuto dall'Assemblea della Regione Istriana quale membro unico e fondatore della società e che in base a ciò comprende una quota del 100% e il capitale sociale della società MIH s.r.l. Parenzo che ammonta a 1.055.000,00 kn, versate per intero in denaro, che consiste in un capitale sociale nell'importo del capitale sociale tenuto dall'Assemblea della Regione Istriana quale membro unico e fondatore della società e che in base a ciò comprende una quota del 100%.

In questo modo, la società commerciale AZRRI s.r.l. a completamento del processo di fusione disporrebbe di un **capitale sociale complessivo di 3.455.000,00 kn che consiste in un capitale sociale al 100% della Regione Istriana quale unico membro e fondatore**.

Articolo 3

Si autorizza il Presidente dell'Assemblea della Regione Istriana a determinare dinanzi a notaio il testo completo della Dichiarazione sull'istituzione della società commerciale AZRRI s.r.l. Pisino, conformemente alle disposizioni dell'art. 2

Articolo 4

La presente Delibera entra in vigore il giorno della sua pubblicazione sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana “.

CLASSE: 024-01/13-01/15
N.PROT.: 2163/1-01/4-13-53
Pisino, 16 dicembre 2013

REPUBBLICA DI CROAZIA
ASSEMBLEA DELLA REGIONE ISTRIANA
Il Presidente
f-to Valter Drandić

246

Ai sensi dell'art. 536 della Legge sulle società commerciali ("Gazzetta ufficiale", n. 111/93, 34/99, 121/99 – interpretazione autentica, 52/00- Delibera della Corte costituzionale della RC, 118/03, 146/08, 137/09, 152/11- testo emendato, 111/12 e 68/13) e del Piano d'annessione della società commerciale MIH s.r.l. per il commercio, la produzione, l'agricoltura, l'attività alberghiera, le attività ausiliarie nella mediazione finanziaria, la ricerca e lo sviluppo e le altre attività di servizio, Parenzo, alla società AZRRI – Agenzia per lo sviluppo rurale dell'Istria s.r.l. Pisino ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana", n. 16/ 2013), l'Assemblea della Regione Istriana, alla seduta tenutasi il giorno 16 dicembre 2013 emana la

DELIBERA
sull'approvazione del disegni del Contratto di annessione della società MIH s.r.l. Parenzo, alla Società AZRRI – Agenzia per lo sviluppo rurale dell'Istria s.r.l. Pisino

Articolo 1

Si approva il disegno del Contratto di annessione della società MIH s.r.l. Parenzo, alla società AZRRI – Agenzia per lo sviluppo rurale dell'Istria s.r.l. Pisino, in base al testo conformato dalle Direzioni della società, che costituisce parte integrante della presente Delibera.

Articolo 2

Si autorizza il Presidente dell'Assemblea della Regione Istriana a emanare, a nome e per conto della Regione Istriana quale unico fondatore della società commerciale MIH s.r.l. per il commercio, la produzione, l'agricoltura, l'attività alberghiera, le attività ausiliarie nella mediazione finanziaria, la ricerca e lo sviluppo, e la società commerciale AZRRI – Agenzia per lo sviluppo rurale dell'Istria s.r.l. Pisino, dopo la stipulazione del Contratto di annessione sotto forma di atto notarile, la Delibera sull'approvazione del Contratto di annessione.

Articolo 3

Il Piano di annessione della società MIH s.r.l. per il commercio, la produzione, l'agricoltura, l'attività alberghiera, le attività ausiliarie nella mediazione finanziaria, la ricerca e lo sviluppo e le altre attività di servizio, Parenzo, alla società AZRRI – Agenzia per lo sviluppo rurale dell'Istria s.r.l. Pisino, è stato pubblicato sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana", n. 16/2013 e oltre a essere disponibile presso la sede delle due società, lo si può trovare gratuitamente sul sito Internet della Regione Istriana www.istra-istria.hr, mentre le relazioni finanziarie basilari vengono pubblicate a ogni avviso della seduta della Società. Le conclusioni sull'approvazione delle relazioni finanziarie basilari da parte dell'Assemblea della Regione Istriana sono pubblicate come segue:

Per il 2010

- AZRRI s.r.l. Pisino nel "Bollettino ufficiale della Regione Istriana", n. 7/11,
- MIH s.r.l. Parenzo nel "Bollettino ufficiale della Regione Istriana", n. 7/11,

Per il 2011

- AZRRI s.r.l. Pisino nel " nel "Bollettino ufficiale della Regione Istriana", n. 7/12,
- MIH s.r.l. Parenzo nel "Bollettino ufficiale della Regione Istriana", n. 7/12,

Per il 2012

- AZRRI s.r.l. Pisino nel "Bollettino ufficiale della Regione Istriana", n. 9/13,
- MIH s.r.l. Parenzo nel "Bollettino ufficiale della Regione Istriana", n. 9/13.

Si autorizza il Presidente dell'Assemblea della Regione Istriana a rilasciare, a nome delle Assemblee delle due società che partecipano alla procedura di annessione, una dichiarazione esplicita al Tribunale commerciale con la quale rinuncia alla revisione dell'annessione.

L'Assemblea della Regione Istriana autorizza la Bulić Reving s.r.l. per le revisioni e le consultazioni finanziarie e contabili di Pola, Via Palisa 51, a compiere la revisione dell'attività di entrambe le Società in

corso di annessione per le esigenze del fondatore e di trasmetterla all'Assemblea della società e se necessario agli organi statali e ai creditori.

Articolo 4

La presente Deliebra entra in vigore il giorno della sua pubblicazione sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana“.

CLASSE: 024-01/13-01/15
N.PROT.: 2163/1-01/4-13-54
Pisino, 16 dicembre 2013

REPUBBLICA DI CROAZIA
ASSEMBLEA DELLA REGIONE ISTRIANA
Il Presidente
f-to Valter Drandić

La MIH s.r.l. per il commercio, la produzione, l'agricoltura, l'attività alberghiera, le attività ausiliarie nella mediazione finanziaria, la ricerca e lo sviluppo e le altre attività di servizio, Parenzo, Riva Maresciallo Tito 21, iscritta nel registro del Tribunale commerciale di Fiume al numero di registrazione MBS: 040001641 CIP: 69558459427 rappresentata dal Direttore sig. Darko Kadum, nato nel _____, residente a _____, CIP _____ come **Società in rilevazione** (in seguito : **Società rilevata**)

e
l'AZRRI – Agenzia per lo sviluppo rurale dell'Istria s.r.l. Pisino, Via Šetalište Pazinske gimnazije n. 13, iscritta nel registro del Tribunale commerciale di Fiume mediante Decreto del Tribunale commerciale di Fiume al numero Tt-03/60-2 numero di registrazione MBS 040179222 CIP 90943600495 rappresentata dal Direttore mr.sc. Graciano Prekalj, nato nel _____, residente a _____, CIP _____ quale **Società rilevatrice** (in seguito: **Società rielvatrice**)
hanno stipulato il giorno _____ il seguente

CONTRATTO d'annessione della società MIH s.r.l. Parenzo alla società AZRRI – Agenzia per lo sviluppo rurale dell'Istria s.r.l. Pisino

Articolo 1

Col presente Contratto le parti contraenti determinano i diritti e doveri reciproci che scaturiscono dall'attuazione dell'annessione della Società rilevata alla Società rilevatrice e il trasferimento di tutti i beni, diritti e doveri dalla Società rilevata MIH s.r.l. con sede a Parenzo, Riva Maresciallo Tito 21, MBS: 040001641, CIP: 69558459427, alla Società rilevatrice AZRRI - Agenzia per lo sviluppo rurale dell'Istria s.r.l. con sede a Pisino, via Šetalište pazinske gimnazije 13, MBS: 040179222 CIP: 90943600495.

Articolo 2

L'unico membro della Società commerciale MIH s.r.l. Parenzo è la Regione Istriana, Via Drščevka 3, Pisino, MBS: 2544474, CIP 9001752260.

Il capitale sociale della società MIH s.r.l. Parenzo amonta a 1.055.000,00 kune, ed è costituito da 1 (una) quota.

L'unico membro della Società commerciale AZRRI s.r.l. Pisino è la Regione Istriana, Via Drščevka 3, Pisino MBS: 2544474, CIP 9001752260.

Il capitale sociale della società AZRRI – Agenzia per lo sviluppo rurale dell'Istria s.r.l. Pisino ammonta a 2.400.000,00 kune ed è costituito da 1 (una) quota. L'aumento del capitale sociale mediante l'introduzione dei diritti per l'aumento della quota è l'ultima modifica svolta al registro del Tribunale commerciale di Fiume, Ufficio di Pisino, effettuata al numero di riferimento _____.

Articolo 3

Si stabilisce a parte che la società rilevatrice è iscritta nel registro del tribunale da più di due anni e quindi a quest'annessione non si applica la disposizione dell'art. 538 della Legge sulle società commerciali.

Articolo 4

Col presente Contratto si svolge l'annessione della Società MIH s.r.l. Parenzo, MBS: 040001641, CIP 69558459427, alla Società AZRRI – Agenzia per lo sviluppo rurale dell'Istria s.r.l. Pisino, MBS 040179222 CIP 90943600495 di modo che la Società MIH s.r.l. Parenzo, MBS: 040001641, CIP 69558459427, (in seguito: Società rilevata) trasferisce tutti i suoi beni che costituiscono un insieme unico, con tutti i diritti e doveri che la riguardano, alla società rilevatrice l'AZRRI – Agenzia per lo sviluppo rurale dell'Istria s.r.l. Pisino, Via Šetalište pazinske gimnazije 13 (in seguito: Società rilevatrice).

Articolo 5

Le parti contraenti concordano che la Società rilevata sia annessa alla Società rilevatrice senza attuare la procedura di liquidazione della società annessa, a condizione che l'Assemblea della Società rilevata e quella della Società rilevatrice esprimano il loro consenso al presente Contratto.

La società rilevata cessa di esistere il giorno d'iscrizione dell'annessione nel registro del tribunale nel quale è iscritta la società rilevatrice e non è necessario che questa venga cancellata separatamente dal registro del tribunale.

Le parti contraenti stabiliscono di comune accordo che dopo l'annessione, la Società rilevatrice AZRRI s.r.l. - Agenzia per lo sviluppo rurale dell'Istria avrà un capitale sociale di 3.455.000,00 kn.

Conformemente alla disposizione dell'art. 537 commi 2 e 3 della Legge sulle società commerciali e dell'art. 2 del presente Contratto l'unico membro della società annessa e della società rilevatrice è la Regione Istriana, Dršćevka 3, Pisino MBS: 2544474, CIP 9001752260, che dopo l'annessione alla Società AZRRI – Agenzia per lo sviluppo rurale dell'Istria s.r.l. Pisino, ha 1 (una) quota del valore nominale di 3.455.000,00 kune.

Le parti contraenti concordano che l'annessione della Società si svolga secondo le relazioni finanziarie conclusive della Società rilevata in data 31 dicembre 2013 e che l'annessione entri in vigore l'1 gennaio 2014.

Articolo 6

Le parti contraenti determinano di comune accordo che il giorno 1 gennaio 2014 (primo gennaio duemilaquattordici) nel loro rapporto reciproco è stato attuato il trasferimento dei beni della Società rilevata come pure i loro diritti, riserve e obblighi, alla Società rilevatrice, e che da questo giorno tutte le azioni e le procedure della Società rilevata sono state intraprese per conto della Società rilevatrice e che da questo giorno, nei rapporti reciproci agiranno come se l'annessione sia già stata iscritta nel registro del tribunale, il tutto a condizione che il presente Contratto sia stato approvato mediante il consenso dell'Assemblea di entrambe le società che partecipano alla presente annessione.

Le relazioni finanziarie conclusive della Società rilevata saranno recapitate al Tribunale competente per le registrazioni, conformemente alla disposizione di cui all'art. 540 comma 3 della Legge sulle società commerciali.

La sede, la direzione della Società rilevatrice, come pure le sue autorità nella rappresentanza, dopo la conclusione dell'annessione alla Società rilevatrice rimangono invariate e nelle Modifiche e integrazioni della Dichiarazione sull'istituzione della società, sarà modificato l'importo del capitale sociale della società rilevatrice e l'attività della Società.

Articolo 7

Si constata in particolare che la Società rilevata non possiede immobili e per questo motivo non è necessario un trasferimento dei diritti nei libri fondiari, ma è proprietaria di altri beni a lunga durata elencati nell'Elenco finanziario dei beni a lunga durata della Società rilevata, aggiornati al 31 dicembre 2013, allegato al presente Contratto.

Articolo 8

La Società rilevata autorizza la Società rilevatrice, al momento dell'iscrizione della fusione nel registro del tribunale presso la Società di clearing centrale e negli altri libri e registri pubblici, ad attuare il trasferimento dei seguenti diritti a favore della Società rilevatrice, diritti di proprietà, proprietà di azioni, quote, beni mobili, diritti legati alla proprietà intellettuale e altri eventuali diritti della società rilevata iscritti nei libri pubblici e nei registri, e di intraprendere tutte le azioni giuridiche dinanzi agli organi amministrativi e giudiziari competenti, alle regioni, città e comuni e agli altri organi pubblici e competenti riguardo ai vani in affitto e agli altri diritti.

Articolo 9

Alla presente annessione si applicano le norme vigenti in materia di imposte.

Al momento dell'annessione, la Società rilevatrice rileva i valori del bilancio della Società rilevata. Al momento della determinazione dei risultati finanziari della Società rilevatrice, si prendono in considerazione i valori del bilancio della Società rilevata allegati al contratto garantendo in questo modo l'imposizione dei valori rilevati e la continuità nell'imposizione.

Articolo 10

Ai sensi dell'art. 542 comma 1 della Legge sulle società commerciali, la società AZRRI – Agenzia per lo sviluppo rurale dell'Istria s.r.l. Pisino dà l'assicurazione ai creditori della società che partecipano all'annessione, a patto che lo richiedano entro 6 (sei) mesi dalla pubblicazione dell'iscrizione relativa all'annessione nel registro del tribunale nel quale è iscritta la società di cui sono creditori e non possono richiedere il pagamento del credito. Lo stesso diritto spetta ai creditori della società rilevatrice a patto che possano provare che con l'annessione della società siano messi in pericolo gli adempimenti dei loro crediti.

I creditori saranno informati di questo loro diritto nella pubblicazione dell'iscrizione.

Articolo 11

Le spese concernenti la stesura del presente Contratto e l'attuazione della procedura di annessione e trasferimento dei beni saranno a carico del fondatore di entrambe le Società.

Articolo 12

La società rilevatrice garantisce ai dipendenti della Società rilevata gli stessi diritti concernenti il rapporto di lavoro di quelli che hanno nella Società rilevata.

Il giorno d'iscrizione dell'annessione nel registro del tribunale, tutti i dipendenti della Società rilevata entrano in rapporto di lavoro nella Società rilevatrice, e la Direzione della Società rilevata non avrà nella Società rilevatrice alcuni privilegi ma sarà disposta sul posto di lavoro corrispondente al grado di formazione e all'esperienza lavorativa.

Articolo 13

Il presente contratto è valido e entra in vigore a otto giorni dalla sua pubblicazione sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana“, a seguito dell'emanazione delle delibere con le quali si dà il consenso al Contratto di adesione. Il consenso, conformemente all'art. 536 della Legge sulle società commerciali, viene dato dalle assemblee delle Società che partecipano all'annessione.

Dopo la firma e la stipulazione del presente contratto, nonché l'emanazione della delibera dell'Assemblea della società rilevata con cui si dà il consenso al contratto di adesione, ogni società presenterà la richiesta d'iscrizione dell'annessione nel registro del Tribunale commerciale competente, conformemente all'art. 541 della Legge sulle società commerciali.

Articolo 14

Le modifiche e integrazioni del presente contratto sono valide solo se sono stipulate nella forma prescritta e approvate da parte delle assemblee delle Società che partecipano all'annessione.

Qualora una o più disposizioni del presente Contratto fossero o diventassero nulle, o in questo contratto si presentasse qualche lacuna giuridica, ciò non inciderebbe sulla validità della parte rimanente del Contratto. In questo caso le parti s'impegnano a modificare o integrare il contratto mediante una disposizione il cui senso sia il più vicino possibile a quello che le parti avrebbero contrattato se al momento della stipulazione del Contratto avessero avuto presente la disposizione non valida o la lacuna contrattuale.

Classe: 023-01/13-01/15
N.Prot.: 2163/1-03/1-13-07
Pisino, 29 novembre 2013

La Direzione della Società rilevata
MIH s.r.l. Parenzo
Darko Kadum

La Direzione della Società rilevatrice
AZRRI – Agenzia per lo sviluppo rurale dell'Istria s.r.l. Pisino
mr.sc. Graciano Prekalj

Ai sensi dell'art. 7 comma 2 della Legge sul finanziamento delle attività politiche di propaganda elettorale („Gazzetta ufficiale“, n. 24/11, 61/11, 27/13) e dell'art. 43 dello Statuto della Regione Istriana („Bollettino ufficiale della Regione Istriana“, n. 10/09 e 4/13), l'Assemblea della Regione Istriana, alla seduta tenutasi il giorno 16 dicembre 2013 emana la

DELIBERA
sulla ripartizione dei mezzi per il finanziamento regolare dei partiti politici dal bilancio della Regione Istriana per il 2014

Articolo 1

Con la presente Delibera si determinano la modalità e la procedura di suddivisione ed erogazione dei mezzi per il 2014 dal Bilancio della Regione Istriana per il finanziamento regolare dei partiti politici dalle cui file sono stati eletti i consiglieri nell'Assemblea della Regione Istriana.

Articolo 2

L'importo complessivo dei mezzi per il regolare finanziamento annuale dei partiti politici e dei membri indipendenti dell'organo rappresentativo per ogni anno finanziario viene stabilito e assicurato nel Bilancio della Regione Istriana, conformemente a una legge speciale.

Articolo 3

Hanno diritto alla ripartizione dei mezzi per il regolare finanziamento annuale di cui all'art. 2 della presente Delibera, quei partiti politici che hanno almeno un consigliere eletto nell'Assemblea della Regione Istriana. I mezzi appartengono a un singolo partito politico, in proporzione al numero dei membri al momento della costituzione dell'Assemblea della Regione Istriana.

Articolo 4

Ai partiti politici appartengono i mezzi per ogni consigliere suddivisi in importi uguali, mentre per ogni consigliere sottorappresentato (donne) anche un corrispettivo pari al 10% della cifra stabilita per ogni singolo consigliere.

Articolo 5

Viene stabilito l'importo annuale dei mezzi di cui all'art. 2 della presente Delibera che appartiene al partito politico e al membro indipendente come segue:

- cifra complessiva di mezzi assicurati nel Bilancio - 700.000,00 kn
- numero complessivo dei consiglieri 45
- numero dei consiglieri appartenenti al sesso sottorappresentato (donne) – 16
 - - importo per ogni singolo consigliere 15.021,46 kn, rispettivamente 16.523,60 kn per le donne (considerato che le donne sono 16, l'importo si divide con 46,60 e non con 45 consiglieri)

<i>Partito politico</i>	<i>Numero di consiglieri</i>	<i>Numero di consigliere</i>	<i>Totale</i>	<i>Importo annuale per i consiglieri</i>	<i>Importo annuale per le consigliere</i>	<i>Importo annuale complessivo</i>	<i>Importo spettante a trimestre</i>
Coalizione IDS –HNS -Zeleni							
IDS-DDI	12	8	20	180.257,53	132.188,80	312.446,33	78.111,58
HNS	/	1	1	0,00	16.523,60	16.523,60	4.130,90
Zeleni	1	/	1	15.021,46	0,00	15.021,46	3.755,37
ISU	1	/	1	15.021,46	0,00	15.021,46	3.755,37
BDSH	1	/	1	15.021,46	0,00	15.021,46	3.755,37
Coalizione SDP-HSU-SDSS-HSLS-SDA Hrvatske							
SDP e indipendenti	6	2	8	90.128,78	33.047,20	123.175,98	30.794,00
HSU	2	1	3	30.042,93	16.523,60	46.566,52	11.641,63
HSLS	1	/	1	15.021,46	0,00	15.021,46	3.755,37
SDSS	/	1	1	0,00	16.523,60	16.523,60	4.130,90
SDA	1	/	1	15.021,46	0,00	15.021,46	3.755,37
Coalizione HDZ - HDS							
HDZ	2	2	4	30.042,93	33.047,20	63.090,12	15.772,53
Hr. Laburisti – Stranka rada	2	1	3	30.042,93	16.523,60	46.566,52	11.641,63
COMPLESSIVO	29	16	45	435.622,40	264.377,60	700.000,00	175.000,00

Articolo 6

Conformemente all'Accordo sulla cooperazione elettorale alle prossime elezioni municipalizzate e alla gestione comune della Regione Istriana, firmato dai partiti politici e dai candidati indipendenti:

- Socijaldemokratska partija Hrvatske (Partito socialdemocratico della Croazia) –SDP
- Hrvatska stranka umirovljenika (Partito croato dei pensionati) – HSU
- Samostalna demokratska srpska stranka (Partito indipendente democratico serbo) – SDSS
- Hrvatska socijalno – liberalna stranka (Partito social-liberale croato) – HSLŠ
- Stranka demokratske akcije Hrvatske (Partito dell'azione democratica della Croazia) – SDAH, e
- candidato comune alla carica di Presidente della Regione Damir Kajin

i mezzi per i consiglieri indipendenti della Coalizione SDP, HSU, SDSS, HSLŠ e SDA della Croazia, vanno erogati sul conto dell'SDP.

Il 1° agosto 2013 è stato stipulato un accordo scritto fra i partiti SDP, HSU, SDSS, HSLŠ e SDAH sulle modalità di pagamento dei mezzi ai partiti menzionati, che è parte integrante della presente Delibera.

Articolo 7

Si affida all'Assessorato al bilancio e le finanze della Regione Istriana l'incarico di erogare dalla posizione 17 ripartizione 001 i mezzi di cui all'art. 5 della presente Delibera, sul conto di ogni singolo partito politico, nel modo seguente:

- entro il 10 gennaio 2014 per il periodo dall'1 gennaio a 31 marzo 2014
- entro il 10 aprile 2014 per il periodo dall'1 aprile al 30 giugno 2014
- entro il 10 luglio 2014 per il periodo dall'1 luglio al 30 settembre 2014
- entro il 10 ottobre 2014 per il periodo dall'1 ottobre al 31 dicembre 2014.

Articolo 8

La presente Delibera entra in vigore il giorno della sua pubblicazione sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana“.

CLASSE: 006-01/13-01/04
N.PROT.: 2163/1-01/4-13-1
Pisino, 16 dicembre 2013

REPUBBLICA DI CROAZIA
ASSEMBLEA DELLA REGIONE ISTRIANA
Il Presidente
f-to Valter Drandić

248

Ai sensi dell'articolo 43 dello Statuto della Regione Istriana (“Bollettino ufficiale della Regione Istriana” n. 10/09) l'Assemblea della Regione Istriana alla seduta tenutasi il giorno 16 dicembre 2013, ha emanato la seguente

DELIBERA

sull'approvazione della Delibera sull'aumento del capitale sociale e la modifica del Contratto sociale d'istituzione della società a responsabilità limitata Kaštijun s.r.l. per la gestione dei rifiuti Pola

1. Si approvano la Delibera sull'aumento del capitale sociale e la Delibera sulla modifica del Contratto societario d'istituzione della società a responsabilità limitata Kaštijun s.r.l. per la gestione dei rifiuti Pola.
2. La presente Delibera entra in vigore l'ottavo giorno della sua pubblicazione sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana“.

CLASSE: 024-01/13-01/19
N.PROT.: 2163/1-01/4-13-3
Pisino, 16 dicembre 2013

REPUBBLICA DI CROAZIA
ASSEMBLEA DELLA REGIONE ISTRIANA
Il Presidente
f-to Valter Drandić

1. , Il Presidente **Valter Flego** a nome della **REGIONE ISTRIANA**, Pisino, Via Drščevka 3, CIP: 90017522601

e
2. Il Sindaco **Boris Miletić** a nome della **CITTÀ DI POLA**, Pola, Forum 1, CIP: 79517841355,

DELIBERA SULL'AUMENTO DEL CAPITALE SOCIALE

e

DELIBERA SULLA MODIFICA DEL CONTRATTO SOCIALE D'ISTITUZIONE DELLA SOCIETÀ A RESPONSABILITÀ LIMITATA KAŠTIJUN s.r.l. per la gestione dei rifiuti

I. La **REGIONE ISTRIANA**, rappresentata dal Presidente **Valter Flego** e la **CITTÀ DI POLA**, rappresentata dal Sindaco **Boris Miletić**, come membri della Società **KAŠTIJUN s.r.l.** con sede a Pola, Forum 1, iscritta nel registro del Tribunale commerciale di Fiume – ufficio di Pisino, numero di registrazione MBS: 130014683, CIP: 72690321172, all'Assemblea della Società, tenutasi nei vani della società KAŠTIJUN s.r.l. a Pola, Via Ciscutti 2, emanano all'unanimità la Delibera sull'aumento del capitale sociale e la Delibera sulla modifica del Contratto sociale, come segue.

II. La **CITTÀ DI POLA** e la **REGIONE ISTRIANA**, in qualità di membri della società **KAŠTIJUN s.r.l.** con sede a: Pola, Forum 1, iscritta nel registro del Tribunale commerciale a Pisino, numero di registrazione MBS: 130014683, CIP: 72690321172, alla seduta dell'Assemblea della Società, emanano all'unanimità la Delibera sull'aumento del capitale sociale e la Delibera sulla modifica del contratto sociale, come segue.

a) Delibera sull'aumento del capitale sociale KAŠTIJUN s.r.l.

1. Il capitale sociale della Società commerciale KAŠTIJUN s.r.l., con sede a Pola, Forum 1, iscritta nel registro del Tribunale commerciale di Fiume – Ufficio di Pisino, al numero d'iscrizione MBS: 130014683, CIP: 72690321172, ammonta a 20.330.000,00 Kn ed è versato per intero in denaro.

2. Le quote dei membri della Società sono disposte come segue:

- REGIONE ISTRIANA, una quota n.ord. 1 nell'importo nominale di: 9.961.700,00 Kn.
- CITTÀ DI POLA, una quota n.ord. 2 nell'importo nominale di: 10.368.300,00 Kn;

3. I membri della Società incrementano con versamenti in denaro il capitale sociale della Società KAŠTIJUN s.r.l.; dall'importo attuale di 20.330.000,00 kn, per un importo di 3.520.000,00 Kn, pari a un importo complessivo del capitale sociale della società pari a 23.850.000,00 kn.

4. Il capitale sociale viene incrementato mediante un versamento in denaro, ossia:

- **con l'aumento della quota n.ord. 1 del membro della Società – REGIONE ISTRIANA**, che incrementa la sua quota esistente n. ord. 1 nella Società KAŠTIJUN s.r.l. dall'importo nominale di 9.961.700,00 Kn, per l'importo di 1.724.800,00 Kn per un importo complessivo della quota n.ord. 1 di 11.686.500,00 Kn che rappresenta una quota versata per intero in denaro.

- **con l'aumento della quota n.ord. 2 del membro della Società – CITTÀ DI POLA** che incrementa la sua quota esistente n. ord. 2 nella Società KAŠTIJUN s.r.l. dall'importo nominale di 10.368.300,00 Kn, l'importo di 1.795.200,00 Kn per un importo complessivo della quota di 12.163.500,00 Kn, che rappresenta una quota n.ord. 2 versata per intero in denaro.

5.1. la REGIONE ISTRIANA s'impegna, **al massimo entro il 31 dicembre 2013**, a versare sul conto della Società KAŠTIJUN s.r.l. allo scopo di aumentare il capitale sociale – in una soluzione o in più rate, l'importo di 1.724.800,00 Kn, e di rilasciare dinanzi al Notaio, una dichiarazione particolare in cui rileva la quota, nell'importo corrispondente a quello dell'aumento del capitale sociale.

5.2. la CITTÀ DI POLA se obvezuje, **najkasnije do 31.12.2013.**, s'impegna, **al massimo entro il 31 dicembre 2013**, a versare sul conto della Società KAŠTIJUN s.r.l. allo scopo di aumentare il capitale sociale – in una soluzione o in più rate, l'importo di 1.795.200,00 Kn, e di rilasciare dinanzi al Notaio, una dichiarazione particolare in cui rileva la quota, nell'importo corrispondente a quello dell'aumento del capitale sociale.

5.3. Nel caso che i membri della società non versino entro il 31 dicembre 2013 gli importi per l'aumento delle loro quote, la presente Delibera non produrrà alcun effetto giuridico, e **non sarà possibile iscrivere l'aumento del capitale sociale nel Registro** del Tribunale commerciale di Fiume – Ufficio di Pisino.

Fino al 31 dicembre 2013 gli importi parziali eventualmente versati, descritti ai punti 5.1 e 5.2 saranno ritenuti prestati alla Società da parte dei suoi membri.

b) Delibera sulla modifica del Contratto sociale KAŠTIJUN s.r.l.

Nel **Contratto sociale** della società KAŠTIJUN s.r.l. Pola, nel testo completo del 7 agosto 2012 **viene modificato l'articolo 10** come segue:

"1.) Il capitale sociale della Società ammonta a 23.850.000,00 kn.

2.) L'importo del capitale sociale di cui al comma 1 del presente articolo è diviso in 2 (due) quote rilevate dai membri della Società nei seguenti importi nominali:

1. REGIONE ISTRIANA una quota al n.ord. 1 nell'importo nominale di 11.686.500,00 kn;
2. CITTÀ DI POLA una quota al n.ord. 2 nell'importo nominale di 12.163.500,00 Kn.

I diritti e i doveri nella Società si acquisiscono conformemente alla importo della quota."

III. La Direzione e il Presidente del Comitato di vigilanza della Società hanno l'obbligo di presentare al Tribunale competente per le registrazioni la richiesta d'iscrizione dell'aumento del capitale sociale e le modifiche del Contratto sociale.

I MEMBRI DELLA SOCIETÀ

249

Ai sensi dell'art. 21 comma 1 della Legge sul demanio marittimo e i porti marittimi ("Gazzetta ufficiale n. 158/03, 100/04, 141/06 e 38/09) e dell'art. 43 dello Statuto della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana", n. 10/09 e 4/13), l'Assemblea della Regione Istriana alla seduta tenutasi il giorno 16 dicembre 2013, emana la

DELIBERA
con cui si demanda alla Città di Dignano la
facoltà di dare in concessione il demanio
marittimo

Articolo 1

Con la presente, l'Assemblea della Regione Istriana demanda alla Città di Dignano la facoltà di dare in concessione il demanio marittimo sul territorio della Città di Dignano.

Articolo 2

Le delibere relative alle concessioni, conformemente all'art. 1 della presente Delibera, vengono emanate dal Consiglio municipale della Città di Dignano.

Articolo 3

La presente Delibera entra in vigore l'ottavo giorno della sua pubblicazione sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana“.

CLASSE: 342-01/13-01/37
N.PROT.: 2163/1-01/4-13-3
Pisino, 16 dicembre 2013

REPUBBLICA DI CROAZIA
ASSEMBLEA DELLA REGIONE ISTRIANA
Il Presidente
f-to Valter Drandić

250

Ai sensi dell'art. 21 comma 1 della Legge sul demanio marittimo e i porti marittimi ("Gazzetta

ufficiale n. 158/03, 100/04, 141/06 e 38/09) e dell'art. 43 dello Statuto della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana", n. 10/09 e 4/13), l'Assemblea della Regione Istriana alla seduta tenutasi il giorno 16 dicembre 2013, emana la

DELIBERA
con cui si demanda alla Città di Umago la
facoltà di dare in concessione il demanio
marittimo

Articolo 1

Con la presente, l'Assemblea della Regione Istriana demanda alla Città di Umago la facoltà di dare in concessione il demanio marittimo sul territorio della Città di Umago.

Articolo 2

Le delibere relative alle concessioni, conformemente all'art. 1 della presente Delibera, vengono emanate dal Consiglio municipale della Città di Umago.

Articolo 3

La presente Delibera entra in vigore l'ottavo giorno della sua pubblicazione sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana“.

CLASSE: 342-01/13-01/38
N.PROT.: 2163/1-01/4-13-3
Pisino, 16 dicembre 2013

REPUBBLICA DI CROAZIA
ASSEMBLEA DELLA REGIONE ISTRIANA
Il Presidente
f-to Valter Drandić

251

Ai sensi dell'art. 9 della Legge sull'assistenza medico-sanitaria (Gazzetta ufficiale n. 150/08, 71/10, 139/10, 22/11, 84/11, 12/12, 70/12, 144/12 e 82/13), dell'art. 178 della Legge sull'assistenza sociale (Gazzetta ufficiale n. 33/12) e dell'art. 43 punto 25 dello Statuto della Regione Istriana (Bollettino ufficiale della Regione Istriana n. 10/09 e 4/13) l'Assemblea della Regione Istriana, all'Assemblea della Regione Istriana, alla seduta tenutasi il giorno 16 dicembre, emana la seguente

DELIBERA
sull'approvazione del Piano operativo per la
salute e il benessere sociale della Regione
Istriana per il 2014

1. Si approva il Piano operativo delle attività del Piano per la salute e il benessere sociale della Regione Istriana per il 2014 con la disposizione dei mezzi per la realizzazione delle attività, e costituisce parte integrante della presente Delibera.
2. Si approva la disposizione dei mezzi per la realizzazione delle attività del Piano operativo delle attività del Piano per la salute della Regione Istriana per il 2014, con i seguenti responsabili:
 - collaboratore a programmi pluriennali stipulati tramite contratti,
 - il programma che, nell'ambito dell'attività regolare e/o col cofinanziamento dal Bilancio della Regione Istriana per il 2014, sarà attuato dalle istituzioni sanitarie o dalle istituzioni di assistenza sociale di cui la Regione Istriana ha i diritti costitutivi,
 - progetti che, in base a invito pubblico, sono stati scelti per essere cofinanziati dal Bilancio della Regione Istriana per il 2014 e saranno attuati da varie persone giuridiche (istituzioni, associazioni di cittadini, organizzazioni della società civile, società commerciali).
3. Le attività, i responsabili di cui al punto 2 della presente Delibera, e la disposizione dei mezzi, sono parte integrante del Piano operativo delle attività del Piano per la salute e il benessere sociale della Regione per il 2014, quale parte integrante del campo prioritario al quale appartengono.
4. La presente Delibera entra in vigore l'ottavo giorno della sua pubblicazione sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana“.

CLASSE: 501-01/13-01/03
 N.PROT.: 2163/1-01/4-13-3
 Pisino, 16 dicembre 2013

REPUBBLICA DI CROAZIA
 ASSEMBLEA DELLA REGIONE ISTRIANA
 Il Presidente
 f-to Valter Drandić

252

Ai sensi dell'art. 31 comma 1 punto 2 e dell'art. 31 comma 2 della Legge sul demanio marittimo e i

porti marittimi („Gazzetta ufficiale“, n. 158/03, 100/04, 141/06 e 38/09) e dell'art. 43 dello Statuto della Regione Istriana („Bollettino ufficiale della Regione Istriana“, n. 10/09), l'Assemblea della Regione Istriana, alla seduta tenutasi il giorno 16 dicembre 2013, emana la

DELIBERA
sull'interruzione della concessione sul demanio marittimo ai fini dello sfruttamento economico del porto a destinazione particolare – banchina „Alberi“

Articolo 1

Con la presente, si constata l'interruzione della concessione sul demanio marittimo ai fini dello sfruttamento economico del porto a destinazione particolare, banchina „Alberi“, per la rinuncia del concessionario – SKIPER HOTELI s.r.l. Salvore.

Articolo 2

L'entrata in vigore della presente Delibera abroga la Delibera sull'assegnazione della concessione sul demanio marittimo ai fini della costruzione e dello sfruttamento economico del porto a destinazione particolare – banchina „Alberi“ („Bollettino ufficiale della Regione Istriana“, nn. 10/06 e 2/11) e il Contratto di concessione del demanio marittimo ai fini della costruzione e dello sfruttamento economico del porto a destinazione particolare – banchina „Alberi“ del 25 agosto 2006 e del 6 maggio 2011.

Articolo 3

La presente Delibera entra in vigore il giorno della sua pubblicazione sul Bollettino ufficiale della Regione Istriana.

CLASSE: 342-01/13-01/29
 N.PROT.: 2163/1-01/4-13-10
 Pisino, 16 dicembre 2013

REPUBBLICA DI CROAZIA
 ASSEMBLEA DELLA REGIONE ISTRIANA
 Il Presidente
 f-to Valter Drandić

253

Ai sensi dell'art. 29 della Legge sulle istituzioni („Gazzetta popolare“, n. 73/97, 29/97, 47/99 e 35/08) e della disposizione dell'art. 43 dello Statuto della Regione Istriana („Bollettino ufficiale della Regione Istriana“, n. 10/09 e 4/13), l'Assemblea della Regione Istriana, alla seduta tenutasi il giorno 16 dicembre 2013 emana la

DELIBERA**con cui si dà il consenso alla Delibera del Consiglio d'amministrazione dell'Ospedale ortopedico e di riabilitazione „prim.dr.Martin Horvat Rovigno“ sulla conformazione dell'attività**

1. Si dà il consenso alla delibera del Consiglio d'amministrazione dell'Ospedale ortopedico e di riabilitazione „prim.dr.Martin Horvat“ Rovigno a conformare l'attività dell'Ospedale ortopedico e di riabilitazione „prim.dr.Martin Horvat“ Rovigno conformemente alla Legge sulla tutela sanitaria e il Regolamento sul perfezionamento professionale dei dottori in medicina, n.: UV-01-9/71-13 dell' 8 marzo 2013, che costituisce parte integrante della presente Delibera.
2. La presente Delibera entra in vigore entro otto giorni dalla sua pubblicazione sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana“.

CLASSE: 510-01/13-01/09
 N.PROT.: 2163/1-01/4-13-3
 Pisino, 16 dicembre 2013

REPUBBLICA DI CROAZIA
 ASSEMBLEA DELLA REGIONE ISTRIANA
 Il Presidente
 f-to Valter Drandić

254

Ai sensi dell'art. 98 comma 3 della Legge sull'educazione e l'istruzione nelle scuole elementari e medie superiori („Gazzetta ufficiale“, n. 87/08, 86/09, 92/10, 105/10-corr., 90/11, 16/12, 86/12, 126/12-testo emendato e 94/13) e degli articoli 43 e 84 dello Statuto della Regione Istriana („Bollettino ufficiale della Regione Istriana“, n. 10/09, 4/13), l'Assemblea della Regione Istriana, alla seduta del 16 dicembre 2013 emana la

DELIBERA**con cui si dà la previa approvazione alla proposta di Delibera sulle modifiche dello Statuto della Scuola elementare italiana - Talijanska osnovna škola, Cittanova - Novigrad**

1. L'Assemblea della Regione Istriana dà la previa approvazione alla proposta di Delibera sulle modifiche dello Statuto della Scuola elementare italiana - Talijanska osnovna škola, Cittanova - Novigrad, CLASSE: 012-03/13-01/01, N.PROT.: 2105/03-15-9/13-1-2 del 21 giugno 2013 a condizione che

- Nel titolo della Proposta di Delibera la parola „modifica“ va sostituita con la parola „modifiche“.

2. La proposta accertata di Delibera sulle modifiche dello Statuto della Scuola elementare italiana - Talijanska osnovna škola, Cittanova - Novigrad è parte integrante della presente Delibera.

3. La presente Delibera entra in vigore il giorno della sua pubblicazione sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana“.

CLASSE: 012-03/13-01/05
 N.PROT.: 2163/1-01/4-13-3
 Pisino, 16 dicembre 2013

REPUBBLICA DI CROAZIA
 ASSEMBLEA DELLA REGIONE ISTRIANA
 Il Presidente
 f-to Valter Drandić

255

Ai sensi dell'art. 98 comma 3 della Legge sull'educazione e l'istruzione nelle scuole elementari e medie superiori („Gazzetta ufficiale“ n. 87/08, 86/09, 92/10, 105/10-corr., 90/11, 16/12, 86/12, 126/12 - testo emendato e 94/13) e degli articoli 43 e 84 dello Statuto della Regione Istriana („Bollettino ufficiale della Regione Istriana“ n. 10/09, 4/13), l'Assemblea della Regione Istriana, alla seduta tenutasi il 16 dicembre 2013, emana la

DELIBERA**sulla concessione della previa approvazione alla proposta della Delibera sull'integrazione dello Statuto della Scuola media superiore di Pinguente**

1. L'Assemblea della Regione Istriana concede la previa approvazione alla proposta della Delibera sull'integrazione dello Statuto della Scuola media superiore di Pinguente, Classe: 011-02/13-01-1, N.Prot.: 2106-24-03/13-9 del 30 settembre 2013.

2. La proposta di Delibera sull'integrazione dello Statuto della Scuola media superiore di Pinguente di cui al punto 1, è parte integrante della presente Delibera.

3. La presente Delibera entra in vigore il giorno della sua pubblicazione sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana“.

CLASSE: 012-03/13-01/04
 N.PROT.: 2163/1-01/4-13-3
 Pisino, 16 dicembre 2013

REPUBBLICA DI CROAZIA
 ASSEMBLEA DELLA REGIONE ISTRIANA
 Il Presidente
 f-to Valter Drandić

256

Ai sensi dell'art. 43 comma 1 punto 17 e dell'art. 84 dello Statuto della Regione Istriana („Bollettino ufficiale della Regione Istriana“ n. 10/09, 4/2013) e del punto II della Delibera dell'Assemblea della Regione Istriana („Bollettino ufficiale della Regione Istriana“ n. 6/2013), l'Assemblea della Regione Istriana, alla seduta tenutasi il giorno 16 dicembre 2013 emana la

DELIBERA
sul consenso alla Delibera del Comitato
scolastico della Scuola industriale e artigianale
di Pola

1. Si dà il consenso alla delibera del Comitato scolastico della Scuola industriale e artigianale di Pola, Classe: 602-03/13-01/44, N.Prot.: 2168-22-13-6 dell'11 ottobre 2013 sulla scelta del miglior offerente per il concorso pubblico concernente la vendita dell'immobile di proprietà della Scuola industriale e artigianale di Pola, consistente in un appartamento situato all'indirizzo: Pola, Via Zara 8, iscritto nei libri fondiari del Tribunale comunale di Pola, comune catastale Pola, partita tavolare n. 15634, sottopartita 57, quale parte distinta della suddivisione in piani n.57^a per 1/29 della particella catastale 1576/ZGR, condominio, Pola, Via Zara 8 e particella catastale n. 1577/ZGR infruttifera, cortile (in natura terreno che serve per gli usi regolari dell'edificio), al quale è legato un diritto di proprietà di una parte distinta – appartamento al IV piano, che consiste in due stanze, cucina, sala da pranzo e servizi, per una superficie complessiva di 54,21 m².

2. Ai sensi della Delibera dell'Assemblea della Regione Istriana del 27 giugno 2013 sulla concessione della previa approvazione alla delibera del Comitato scolastico sulla vendita dell'appartamento di proprietà della Scuola industriale e artigianale di Pola („Bollettino ufficiale della Regione Istriana“ n. 6/2013) e in base alla presente Delibera, la Scuola industriale e artigianale di Pola può procedere col miglior offerente Mladen Klarić di Pola, Via Zara 8, alla stipulazione del contratto di compravendita per l'immobile di cui al punto 1.

3. La presente Delibera entra in vigore l'ottavo giorno della sua pubblicazione sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana“.

CLASSE: 602-03/13-01/21
 N.PROT.: 2163/1-01/4-13-3
 Pisino, 16 dicembre 2013

REPUBBLICA DI CROAZIA
 ASSEMBLEA DELLA REGIONE ISTRIANA
 Il Presidente
 f-to Valter Drandić

257

Ai sensi degli articoli 1 e 2 della Legge sull'educazione e l'istruzione nelle scuole elementari e medie superiori („Gazzetta ufficiale“ n. 87/08, 86/09, 92/10, 105/10-corr.,90/11,16/12, 86/12, 126/12-testo emendato e 94/13) e degli articoli 43 e 84 dello Statuto della Regione Istriana („Bollettino ufficiale della Regione Istriana“ n. 10/09, 4/2013), l'Assemblea della Regione Istriana, alla seduta tenutasi il giorno 16 dicembre 2013, emana la

DELIBERA
sulla concessione della previa approvazione alla
Delibera del Comitato scolastico della Scuola
elementare Italiana - Talijanska osnovna škola,
Cittanova – Novigrad

1. L'Assemblea della Regione Istriana concede la previa approvazione alla proposta di Delibera del Comitato scolastico della Scuola elementare italiana - Talijanska osnovna škola Cittanova – Novigrad CLASSE:021-05/13-02/02, N.PROT.:2105/03-15-9/13-1-18 del 21 giugno 2013, alla conformazione della terminologia dell'attività della scuola iscritta nel Registro del Tribunale commerciale di Pola, Ufficio di Pisino (in seguito: Registro del Tribunale commerciale), con lo Statuto della Scuola.

2. In base alla previa approvazione di cui al punto 1, la Scuola elementare italiana -Talijanska osnovna škola, Cittanova – Novigrad conformerà l'attività della Scuola finora inserita nel Registro del Tribunale commerciale: „istruzione di scuola elementare“ all'attività della Scuola iscritta nello Statuto della Scuola: „educazione e istruzione dei bambini e dei giovani“.

3. La proposta constatata di cui al punto 1 è parte integrante della presente Delibera.

4. La presente Delibera entra in vigore il giorno della sua pubblicazione sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana“.

CLASSE: 602-03/13-01/22
N.PROT.: 2163/1-01/4-13-3
Pisino, 16 dicembre 2013

REPUBBLICA DI CROAZIA
ASSEMBLEA DELLA REGIONE ISTRIANA
Il Presidente
f-to Valter Drandić

ufficiale ", n. 158/03, 100/04, 141/06 e 38/09), e dell'art. 43 dello Statuto della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana" n. 10/09) l'Assemblea della Regione Istriana, alla seduta tenutasi il giorno 16 dicembre 2013 emana il seguente

**PROVVEDIMENTO
di nomina del membro del Consiglio
d'amministrazione dell'Autorità portuale di
Rovigno**

I

Edi Mendica viene nominato membro del Consiglio d'amministrazione dell'Autorità portuale di Rovigno.

II

Il presente Provvedimento entra in vigore il giorno della sua emanazione e sarà pubblicato sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana“.

CLASSE: 013-02/13-01/96
N.PROT.: 2163/1-01/4-13-3
Pisino, 16 dicembre 2013

REPUBBLICA DI CROAZIA
ASSEMBLEA DELLA REGIONE ISTRIANA
Il Presidente
f-to Valter Drandić

258

Ai sensi dell'art. 76 comma 2 della Legge sul demanio marittimo e i porti marittimi ("Gazzetta ufficiale ", n. 158/03, 100/04, 141/06 e 38/09), e dell'art. 43 dello Statuto della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana" n. 10/09) l'Assemblea della Regione Istriana, alla seduta tenutasi il giorno 16 dicembre 2013 emana il seguente

**PROVVEDIMENTO
di destituzione del membro del Consiglio
d'amministrazione dell'Autorità portuale di
Rovigno**

I

Tijana Tufek viene destituita dall'incarico di membro del Consiglio d'amministrazione dell'Autorità portuale di Rovigno.

II

Il presente Provvedimento entra in vigore il giorno della sua emanazione e sarà pubblicato sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana“.

CLASSE: 013-02/13-01/04
N.PROT.: 2163/1-01/4-13-5
Pisino, 16 dicembre 2013

REPUBBLICA DI CROAZIA
ASSEMBLEA DELLA REGIONE ISTRIANA
Il Presidente
f-to Valter Drandić

**ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE
ISTRIANA**

30

Ai sensi dell'art. 57 della Legge sulla tutela sanitaria (Gazzetta ufficiale n. 150/08, 71/10, 139/10, 22/11, 84/11, 12/12, 70/12, 144/12 e 82/13) e dell'art. 65 dello Statuto della Regione Istriana (Bollettino ufficiale della Regione Istriana n. 10/09 e 4/13) il Presidente della Regione Istriana emana in data 26 novembre 2013 il

**PROVVEDIMENTO
di nomina dei rappresentanti della Regione
Istriana quali membri del Consiglio
d'amministrazione dell'Ente per la salute
pubblica della Regione Istriana**

1. Vengono nominati membri del Consiglio d'amministrazione dell'Ente per la salute pubblica della Regione Istriana quali rappresentanti del fondatore:

1. Sandra Ćakić - Kuhar, presidente

259

Ai sensi dell'art. 76 comma 2 della Legge sul demanio marittimo e i porti marittimi ("Gazzetta

2. Dino Kozlevac, membro
 3. Egidio Gregorović, membro
2. Il mandato dei membri del Consiglio d'amministrazione dura quattro (4) anni.
 3. Il ministro competente per la sanità determina l'ammontare del compenso per i membri del Consiglio d'amministrazione, che viene erogato dai mezzi dell'Ente per la salute pubblica della Regione Istriana.
 4. L'entrata in vigore del presente Provvedimento abroga il Provvedimento dell'Assemblea della Regione Istriana Classe: 003-02/09-01/04 N.Prot.: 2163/1-01/4-09-3 del 23 novembre 2009 sulla nomina dei rappresentanti della Regione Istriana quali membri dell'Ente per la salute pubblica della Regione Istriana.
 5. Il presente Provvedimento entra in vigore il giorno della sua emanazione e sarà pubblicato sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana“.

CLASSE: 003-02/13-01/04
N.PROT.: 2163/1-01/8-13-2
Pola, 26 novembre 2013

REPUBBLICA DI CROAZIA
REGIONE ISTRIANA
IL PRESIDENTE
f-to mr. sc. Valter Flego

31

Ai sensi dell'art. 57 della Legge sulla tutela sanitaria (Gazzetta ufficiale n. 150/08, 71/10, 139/10, 22/11, 84/11, 12/12, 70/12, 144/12 e 82/13) e dell'art. 65 dello Statuto della Regione Istriana (Bollettino ufficiale della Regione Istriana n. 10/09 e 4/13) il Presidente della Regione Istriana emana in data 26 novembre 2013 il

**PROVVEDIMENTO
di nomina dei rappresentanti della Regione
Istriana quali membri del Consiglio
d'amministrazione dell'Ospedale ortopedico e di
riabilitazione „prim.dr.Martin Horvat“ Rovigno**

1. Vengono nominati membri del Consiglio d'amministrazione dell'Ospedale ortopedico e di riabilitazione „prim.dr.Martin Horvat“ Rovigno quali rappresentanti del fondatore:
 1. Valerio Drandić, presidente
 2. Lino Kuharić, membro

3. Davorin Flego, membro

2. Il mandato dei membri del Consiglio d'amministrazione dura quattro (4) anni.
3. Il ministro competente per la sanità determina l'ammontare del compenso per i membri del Consiglio d'amministrazione, che viene erogato dai mezzi dell'Ospedale ortopedico e di riabilitazione „prim.dr.Martin Horvat“ Rovigno
4. L'entrata in vigore del presente Provvedimento abroga il Provvedimento dell'Assemblea della Regione Istriana Classe: 003-02/09-01/03 N.Prot.: 2163/1-01/4-09-3 del 23 novembre sulla nomina dei rappresentanti della Regione Istriana quali membri del Consiglio d'amministrazione dell'Ospedale ortopedico e di riabilitazione „prim.dr.Martin Horvat“ Rovigno.
5. Il presente Provvedimento entra in vigore il giorno della sua emanazione e sarà pubblicato sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana“.

CLASSE: 003-02/13-01/03
N.PROT.: 2163/1-01/8-13-2
Pola, 26 novembre 2013

REPUBBLICA DI CROAZIA
REGIONE ISTRIANA
IL PRESIDENTE
f-to mr. sc. Valter Flego

32

Ai sensi degli articoli 65 e 85 dello Statuto della Regione Istriana („Bollettino ufficiale“, n. 10/09 e 4/13) e del punto III del Piano della gestione del demanio marittimo nella Regione Istriana per il 2013 („Bollettino ufficiale della Regione Istriana“, n. 5/13) il Presidente della Regione Istriana emana in data 26 novembre 2013 il

**PROVVEDIMENTO
di nomina dell'Organo tecnico per la
determinazione delle condizioni per
l'allestimento delle spiagge**

I

Vengono nominati nell'Organo tecnico per la determinazione delle condizioni per l'allestimento delle spiagge:

- membri permanenti
1. BRANKO CURIĆ, presidente
 2. INGRID PALJAR, membro

3. JOSIP ZIDARIĆ, membro

- membri temporanei

4. rappresentante dell'Assessorato competente all'assetto territoriale della Regione Istriana e delle unità d'autogoverno locale sulla costa, determinato dall'Assessore
5. un rappresentante dell'unità d'autogoverno locale sulla costa, determinato dal sindaco.

II

Le mansioni tecnico-amministrative per le esigenze dell'Organo tecnico vengono svolte dall'Assessorato allo sviluppo sostenibile – Sezione per la marina, il traffico e l'infrastruttura.

III

L'entrata in vigore del presente Regolamento, abroga il Provvedimento di nomina dell'Organo tecnico per la determinazione delle condizioni per l'allestimento delle spiagge („Bollettino ufficiale della Regione Istriana“, n. 5/05, 16/06 e 4/08).

IV

Il presente Provvedimento entra in vigore l'ottavo giorno della sua pubblicazione sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana“.

CLASSE: 013-02/13-01/98
N.PROT.: 2163/1-01/8-13-2
Pola, 26 novembre 2013

REPUBBLICA DI CROAZIA
REGIONE ISTRIANA
IL PRESIDENTE
f-to mr. sc. Valter Flego

Regione Istriana

1. Nella Commissione comune per l'interpretazione delle disposizioni e il controllo dell'applicazione del Contratto collettivo per i dipendenti nelle UAL e negli assessorati della Regione Istriana, dinanzi ai firmatari Regione Istriana e unità d'autogoverno locale nell'area della Regione Istriana vengono nominate:

- Vesna Pavletić, dipl. iur., assistente dell'Assessore al decentramento, l'autogoverno locale e territoriale (regionale), l'assetto territoriale e l'edilizia della Regione Istriana
- Suzana Racan Stern, dipl. iur., Assessore per gli affari generali e le attività sociali del Comune di Medolino.

2. Le mansioni amministrative per le esigenze della Commissione di cui al punto 1, saranno svolte da Nataša Doblanović, collaboratrice professionale per gli affari generali presso l'Assessorato al decentramento, l'autogoverno locale e territoriale (regionale), l'assetto territoriale e l'edilizia della Regione Istriana.

3. Il presente Provvedimento entra in vigore il giorno della sua emanazione e sarà pubblicato sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana“.

CLASSE: 013-02/13-01/95
N.PROT.: 2163/1-01/8-13-2
Pola, 18 dicembre 2013

REPUBBLICA DI CROAZIA
REGIONE ISTRIANA
IL PRESIDENTE
f-to mr. sc. Valter Flego

33

Ai sensi delle disposizioni degli articoli 65 e 85 dello Statuto della Regione Istriana (Bollettino ufficiale della Regione Istriana n. 10/09 e 4/13), e dell'art. 101 comma 2 del Contratto collettivo per i dipendenti delle unità d'autogoverno locale e degli assessorati della Regione Istriana („Bollettino ufficiale della Regione Istriana“ n. 13/06 – testo emendato) il Presidente della Regione Istriana in data 18 dicembre 2013 emana il

PROVVEDIMENTO

di nomina dei membri della Commissione per l'interpretazione delle disposizioni e il controllo dell'applicazione del Contratto collettivo per i dipendenti nelle UAL e negli assessorati della

34

Ai sensi dell'art. 65 dello Statuto della Regione Istriana („Bollettino ufficiale della Regione Istriana“ n. 10/09 e 04/13) e dell'art. 7 della Delibera d'istituzione dei Comitati culturali della Regione Istriana („Bollettino ufficiale della Regione Istriana n. 16/13) il Presidente della Regione Istriana, a seguito della proposta constatata dell'Assessorato alla cultura della Regione Istriana, in data 18 dicembre 2013 emana il

PROVVEDIMENTO

di modifica del Provvedimento di nomina dei membri del Comitato per la musica e le attività

**scenico-musicali Classe: 013-02/13-01/92,
N.Prot.: 2163/1-01/8-13-2 del 1° ottobre 2013**

CLASSE: 013-02/13-01/92
N.PROT.: 2163/1-01/8-13/12
Pola, 18 dicembre 2013

1. Nella denominazione e al punto 1 del Provvedimento di nomina del Comitato per la musica e le attività scenico-musicali, le parole „Comitato per la musica e le attività scenico-musicali“ vengono sostituite con le parole "Comitato per le attività musicali, scenico musicali e filmiche."
2. Il presente Provvedimento entra in vigore il giorno della sua emanazione e sarà pubblicato sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana“.

REPUBBLICA DI CROAZIA
REGIONE ISTRIANA
IL PRESIDENTE
f-to mr. sc. Valter Flego

CLASSE: 013-02/13-01/92
N. PROT.: 2163/1-01/8-13-11
Pola, 18. prosinca 2013.

REPUBBLICA DI CROAZIA
REGIONE ISTRIANA
IL PRESIDENTE
f-to mr. sc. Valter Flego

35

Ai sensi dell'art. 65 dello Statuto della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana" n. 10/09 e 04/13) e dell'art. 7 della Delibera d'istituzione dei Comitati culturali della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana n. 16/13) il Presidente della Regione Istriana, a seguito della proposta constatata dell'Assessorato alla cultura della Regione Istriana, in data 18 dicembre 2013 emana il

PROVVEDIMENTO

**di modifica del Provvedimento di nomina dei
membri del Comitato per la collaborazione
internazionale Classe: 013-02/13-01/92,
N.Prot.:2163/1-01/8-13-8 del 1° ottobre 2013**

1. Nella denominazione e al punto 1 del Provvedimento di nomina del Comitato per la collaborazione internazionale, le parole „Comitato per la collaborazione internazionale“ vengono sostituite con le parole "Comitato per la collaborazione culturale internazionale."
3. Il presente Provvedimento entra in vigore il giorno della sua emanazione e sarà pubblicato sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana“.